matsubara hotel 松原ホテル
毎週日曜日 11時～16時
和食/洋食 取り揃えております ブランチ R$ 60,00 食べ放題
Rua Coronel Oscar Porto, 836 - Paraíso
Fone: (11) 3561-5000 - São Paulo - SP
www.matsubarahotel.com.br

DIRETOR PRESIDENTE
RAUL M. TAKAKI
JORNALISTA RESPONSÁVEL
TAKAO MIYAGUI

ニッケイ新聞
NIKKEY SHIMBUN

Rua da Glória, 332 - CEP 01510-000 - São Paulo - SP – Tel. (11) 3340-6060 – www.nikkeyshimbun.com.br

TEMPLO XINTOISTA DO BRASIL
南米神宮
開運招福 沼矛八方祓
Rua Estado de Israel, 76 - Vila Clementino SP
Tel: (11) 5575-4783 – www.temploxintoista.org.br

ANO XVII – Nº 4133 | SÃO PAULO, TERÇA-FEIRA, 4 DE NOVEMBRO DE 2014 | R$ 3,50

川内原発 鹿児島県が再稼働同意へ

県議会と知事、近く表明

経産相、理解求める 地元の手続き大詰めに

【共同】宮沢洋一経済産業相は3日、鹿児島県の伊藤祐一郎知事や県議会の代表と県庁などで会談し、九州電力川内原発1、2号機（同県薩摩川内市）の再稼働への理解を求めた。知事は会談後の記者会見で「再稼働の必要性を明解に説明してもらった」と述べ、同意に前向きな意向を示した。7日に県議会が同意する可能性が高く、その後、知事も同意を表明する見通し。

鹿児島県の伊藤祐一郎知事（左端）に川内原発の再稼働への理解を求める宮沢経産相（右端）＝３日午後、鹿児島県庁

すでに立地自治体の薩摩川内市と市議会も同意しており、知事が同意すると、再稼働に必要な地元手続きは完了する。

伊藤知事は宮沢氏との会談で「近く県議会が判断するので、それを踏まえて総合的に判断したい」と、同意に向けた地元手続きの状況を説明。宮沢氏は「万一事故が起きた場合は、国が責任を持って対処すると約束する」と述べ「理解をお願いしたい」と求めた。

宮沢氏は池畑憲一議長ら県議会の代表にも説明。県議会は宮沢氏の発言を踏まえ、7日の臨時議会本会議で議会として再稼働に同意するか判断する。県議会は自民党が議席の3分の2を占めており、同意に賛成する議員が多いとみられる。

ただ川内原発は、原子力規制委員会が新規制基準への適合を認めたものの、工事計画や保安規定の認可を受ける必要があり、再稼働は年明け以降になる見通し。

宮沢氏は薩摩川内市と県庁がある鹿児島市に立ち寄っただけで、再稼働に同意する「地元」に加えるよう求める声が目立つ原発の周辺自治体を訪問しなかった。原発事故の発生で被害を受けるこうした自治体で不満が強まる可能性もある。

宮沢氏は知事らとの会談前に川内原発を視察。九電の職員らに「国民のために安全が確認された原発の再稼働は進めなければいけないと信じている」と述べた。

宮沢氏の鹿児島県入りは就任後初めて。池畑議長が10月15日に小渕優子前経産相に要請しており、後任の宮沢氏も早期に訪問する意向を示していた。県議会側には国主導の再稼働を強調することで、住民の反発を和らげたいとの狙いがある。

住民が「再稼働急ぐ姿勢、異様」と抗議

「再稼働を急ぐ国の姿勢は異様だ」。宮沢洋一経済産業相が3日、九州電力川内原発の再稼働を進める方針を伝えるため鹿児島県を訪問したが、反対住民らが原発や県庁前に集まり、抗議の声を上げた。

薩摩川内市の原発前では「再稼働反対」と書かれた横断幕を持った3人が待ち構えた。宮沢氏は紺色の作業着にヘルメット姿で、原発を約1時間かけて視察。想定する津波の高さなどを九電社員に淡々と質問した。

JR川内駅付近にいた薩摩川内市の会社員小西直平さん（47）は「避難計画や訓練も十分ではない。再稼働で地域経済は潤うのかもしれないが、安全性への不安は大きい」と訴えた。

県庁の正面玄関前には、住民ら約40人が「原発なくそう」などと書かれた旗を掲げて集結。トラブルを警戒する警察官や県職員約70人がにらみ合うように立ち並び、物々しい雰囲気に。原発視察後、宮沢氏が乗ったとみられる車が到着すると、住民らは一斉に「原発をやめて未来を守ろう」「鹿児島に来るな」などと反対の声を一段と大きくした。

尊厳死宣言の米女性死亡

【ロサンゼルス共同】脳腫瘍で余命わずかと宣告され、「尊厳死」を選ぶと宣言していた米西部オレゴン州の女性ブリタニー・メイナードさん（29）が1日、自宅で医師から処方された薬を服用し死亡した。米メディアが2日報じた。

秋の褒章 桑田佳祐さんら734人

将棋の谷川浩司さんも

【共同】政府は2014年秋の褒章受章者を2日付で発表した。受章者は734人（うち女性165人）と21団体だった。3日に発令される。学問や芸術などで功績を残した人に贈られる紫綬褒章は14人（うち女性6人）。人気バンド「サザンオールスターズ」リーダーでシンガー・ソングライターの桑田佳祐さん（58）のほか、日本将棋連盟会長で棋士の谷川浩司さん（52）、俳優の高畑淳子さん（60）らが受章した。

その道一筋に励んだ人をたたえる黄綬褒章は、東京・銀座の高級すし店「すきやばし次郎」のすし職人の小野二郎さん（89）＝東京都中野区＝や、世界的なカクテル作りの大会で優勝経験がある日本バーテンダー協会会長の岸久さん（49）＝東京都目黒区＝ら240人（うち女性12人）に決まった。

紫綬褒章には歌人の栗木京子（本名・中原京子）さん（60）、漫画家の竹宮恵子さん（64）、歌舞伎俳優の中村又五郎（本名・小川光照）さん（58）も選ばれた。ほかに300億年で誤差が1秒程度しか生じない光格子時計を考案した東大教授の香取秀俊さん（50）、光を自由自在に扱える「フォトニック結晶」の研究に貢献した京大教授の野田進さん（54）が受章した。人命救助に尽力した人に贈られる紅綬褒章は4人（うち女性1人）と1団体。今年5月、東京都新宿区のJR四ツ谷駅で線路に転落した女性を救助したネパール国籍のカルキ・アヌージュ・ラジャさん（21）＝東京都葛飾区＝は今回の全受章者で最年少となる。

オバマ氏に「最後の審判」

米中間選挙、民主劣勢で議席減へ

【ワシントン共同】米国の上下両院議員などを選ぶ中間選挙が4日、投開票される。オバマ大統領の政権運営の実績を問う最後の機会。与党民主党は上下両院選いずれも劣勢で、議席減は必至の情勢だ。オバマ氏は求心力が一層低下する恐れがあり、選挙結果は2016年の次期大統領選に影響する可能性もある。

投票前の最後の日曜日となった2日、全米各地で候補者らは支持を訴えた。オバマ氏は東部コネティカット州ブリッジポートなどで演説し民主、共和両党が訴える「二つの異なる米国像」の選択だと指摘。国民皆保険を目指す医療保険改革など政権の政策に支持を要請、投票を呼びかけた。

中間選挙は大統領選に比べて有権者の関心が低く、投票率が下がることが多い。民主党支持層は特にその傾向が強いとされ、政権の人気低迷などによる厳しい情勢の中、同党の危機感は強い。

焦点の上院選（定数100、改選は補選含め36）は、共和党が8年ぶりの多数派奪還まであと一歩のところまで来ているとみられている。ただ民主党も東部ニューハンプシャーなど一部激戦州でわずかにリード。ぎりぎりの攻防が続く。

翼が誤作動、空力破壊か

宇宙船墜落で米当局

【ワシントン共同】米カリフォルニア州で起きた米ヴァージンギャラクティックの宇宙船「スペースシップ2」試験機の墜落事故で、米運輸安全委員会（NTSB）は2日、飛行中に機体の尾部にある翼が誤作動して姿勢が乱れ、空気の力によって空中分解したとの見方を示した。

当初はロケットエンジンが爆発したとの見方もあったが、墜落現場のモハーベ砂漠で見つかったエンジンや燃料タンクには大きな破損がみられず、エンジンの燃焼も正常だった。

ソニー除く7社が黒字

電機大手の9月中間決算

【共同】電機大手8社の2014年9月中間連結決算が31日、出そろった。ソニーを除く7社が純損益で黒字を確保した。電機各社は、構造改革による経費の削減や海外への積極的な進出で収益改善を進めており、好調な決算が目立った。

三菱電機の純利益は前年同期に比べ約2倍の978億円と、中間期としては過去最高となった。自動車関連や中国でスマートフォン向けの設備受注が好調なためだ。

日立製作所は約2・8倍の915億円。中国のエレベーター事業や英国の鉄道事業が寄与した。東芝は電力設備が堅調で、43・3％増の308億円だった。

パソコンや携帯電話事業での採算が改善した富士通は、64・5％増の241億円だった。

NECは官公庁や自治体向けの情報通信システムが貢献し、純損益は124億円の黒字（前年同期は261億円の赤字）になった。シャープも47億円の黒字（前年同期は43億円の赤字）に転換した。

パナソニックは、前年同期に年金制度の変更に伴う一時的な利益などを計上した反動で52・2％減の809億円となったが、黒字を確保した。

一方、ソニーはスマホ事業が苦戦し、1091億円の大幅赤字だった。

弾道ミサイル潜水艦進水か

北朝鮮、日米韓に脅威も

【ソウル共同】韓国政府消息筋は2日、北朝鮮がロシアから輸入した弾道ミサイル発射能力を持つ潜水艦を参考に新型の潜水艦を完成させ、最近進水させたと明らかにした。複数の韓国メディアが報じた。

この新型潜水艦に取り付ける目的とみられるミサイルの垂直発射管の試験を水中や地上で数十回繰り返しており、1・2年以内に発射管が実際に装着される可能性が高いと韓国政府はみているという。

北朝鮮が核兵器の小型化を実現し、潜水艦発射弾道ミサイル（SLBM）を開発すれば日米韓には新たな脅威となる。地上で攻撃されても核による反撃を可能にするため、SLBMの保有には核抑止力を高める効果があり、米国の核を警戒する北朝鮮が開発に力を入れている可能性が指摘されてきた。

樹海

ジウマ大統領再選が決まってから1週間。当選後に「対話」第一と語った大統領だが、決選投票直前に次期政権がどのようなものとなるかを示す発言があったという▼その言葉は「私は自由だ」というもので、それを聞いた側近達は「選挙戦が終って自由になれる」という意味よりも、「再選されたら自分の裁量で政権をリードできる」という意味で理解したという▼ジウマ氏は何事も自分で決めないと気がすまないタイプで、自分の見方や考え方を変えない事で知られている。この傾向がより強まれば、後見役であるルーラ氏の提言さえ拒否する例が増えるのは目に見えている上、この1週間でも既に、自分の見解にそった決定を下すという傾向が見られたともいう▼対話重視との約束と、自分の見解が絶対という姿勢はどう考えても折り合わないが、ジウマ氏はこの両者をいかにして融合させるのだろう。通常なら選挙直後の週は本会議を開かない連邦議会は、ジウマ氏が5月に出した、国民投票に向けた大統領令を無効化する議案承認という異例の行動に出た後、「今こそ対話が必要だ」と語った。これはジウマ氏の人柄を知りかつ自分達に有利に運ぼうとの思惑故と言えまいか▼自分が絶対という考えからは、相手に聞き、学ぶ姿勢は生まれない。「次の選挙は自分には関係ないから」と先達や党内の声に耳を閉ざし、国民や市場の声をも遠ざける事態が生じたりすれば、18年選挙への出馬を表明済みのルーラ氏に後足で砂をかける事にもなる。「水を飲む時は井戸を掘った人の事を忘れてはならない」というが、ジウマ氏にそのような謙虚な思いはありやと考えさせられる報道が続いている。（み）

栃木の巡査部長が女子トイレに拳銃置き忘れ

【共同】栃木県警は、機動捜査隊の女性巡査部長（42）が31日午後5時10分ごろ、同県日光市のJR今市駅の女子トイレ内に、拳銃や手錠などを置き忘れたと発表した。約10分後にトイレの利用客が見つけ、駅員を通じて届けた。

県警によると、巡査部長は駅周辺を捜査中、トイレに入り、ベルトに装着した実弾入りの拳銃、手錠、特殊警棒を置き忘れた。

オバマ氏が10日から訪中

【北京共同】中国外務省の華春瑩副報道局長は3日、米国のオバマ大統領が北京で開かれるアジア太平洋経済協力会議（APEC）に出席するため、10～12日の日程で中国を訪問すると明らかにした。

習近平国家主席と首脳会談も行い、「両国関係と国際問題について意見を交換する」という。

干ばつ　南東伯133市に大打撃

GDPの23％を占める地域

水力発電所の水位も危機的

G川の流水量は7分の1に

昨年から引き続くセッカ（干ばつ）により、南東伯では現在、少なくとも133市がなんらかの被害に遭い、経済活動にも悪影響が出ている。また、電力不足への懸念も深刻で、水力発電所のダムの貯水量は電力カットが行なわれた2001年よりも深刻な状態とも言われている。1～3日付伯字紙が報じている。

リオ州の南パライバ川の現状(Tomaz Silva/ Agencia Brasil)

2日付フォーリャ紙によると、南東伯の聖州、リオ州、ミナス・ジェライス州の3州では現在、少なくとも133市で渇水による被害が報告されている。これら133市中、給水制限が行なわれているのは61市で、学校の閉鎖なども起きている。19市では水の無駄遣いを防止するために罰金制が導入された。

これら133市中92市は聖州にあり、被害を受けている市民の数は約2500万人に及んでいる。また、ミナス州が30市（約200万人）、リオ州が11市（約60万人）となっている。

また、渇水の影響は市民の生活のみでは止まらず、生産活動にも及んでいる。これら133市の国内総生産（GDP）の総額は、伯国全体の約23％にあたる。2011年度のGDPで計算すると、9464億レアル分が動いたことになるが、その後の累積インフレ分を計算に入れると、現在なら1兆1千億レアルに相当する。

これら133市での生産が仮に1％ずつ落ちたとすると、0・23％ポイント分のGDPが失われることになる。今年の場合、聖州サトウキビ加工業者連合は8月に、2014／15農年のサトウキビの収量は11・71％減との予想を発表したほか、農業、工業を問わず、被害を訴えているところが目立っている。

また、渇水に伴い、水力発電所の状況もかなり逼迫したものになりつつある。1日付エスタード紙によると、南東／中西伯の水力発電所の貯水ダムの平均水位は11月末には15・5％になる見通しだ。この数字は、カルドーゾ政権下の2001年に電力カットが行なわれた当時に記録した23％を大きく下回る。

中でも、南東伯を代表する河川の一つであるグランデ川の状況は深刻だ。ミナス州と聖州、合わせて393市を流れ、流域にはフルナス発電所をはじめ、71の水力発電所があるが、今年2月現在の同河川の流水量は毎秒2500立方メートルとなっている。これは、同河川の平年の平均流水量の毎秒1万7740立方メートルと比べると、約7分の1まで下がっている。

また、この水域は伯国の砂糖や砂糖アルコール産業の主要地域で、その比重は聖州の農業収入の44％、伯国の農業収入の9％を占めている。

さらに、かねてから渇水が続いている北東伯の発電所でも同様の問題がある。10月は月間平均降水量の36％しか雨が降らなかったため、11月末の水力発電所ダムの予想水位は11・4％となっている。問題がないのは10月に月間降水量の平均を超す雨が降り、11月も80％の降雨が期待される南伯のみで、11月末の予想水位は75・3％だ。

東西南北

1日午後、聖市のパウリスタ大通りで、ジウマ大統領の大統領再選に対する反対を唱えるデモが起こった。参加者は約2500人で、彼らは労働者党（PT）の汚職を理由に同大統領の罷免を求めたり、得票数の数えなおしを求めたりした。このデモに関して、大統領選を接戦で敗れたアエシオ・ネーヴェス氏の民主社会党（PSDB）は「わが党は何も関わっていない」と述べている。また、同日には西部ピニェイロスで、水危機への対応について、ジェラウド・アウキミン聖州知事への抗議を行なうデモも催され、こちらには300人ほどが集まった。いずれも強い反対派を抱えた上での当選だ。

◎

1日夜、大聖市圏オザスコで、17歳の学生、マリーザ・アパレシーダ・ドス・サントスさんが銃弾を頭に受けて死亡した。皮肉にもこの銃弾はマリーザさんを狙ったものではなかった。マリーザさんを撃ったのは、二人組の強盗のひとりで、この強盗らは21時30分頃、エリアス・アサフ通りのバーに侵入し強盗を行なったところ、客のひとりが外へ逃げ、その客を追いかけて発砲したところ、近くの自宅に入ろうとしていたマリーザさんに命中した。犯人は逃走中だ。

◎

1、2日の試合でサッカーの全国選手権は第32節を終了し、各チーム残り6試合となった。リベルタドーレス杯出場には上位4位に入ることが条件だが、第4位の座に現在4チームが勝ち点同点で並んでいる。フルミネンセ、アトレチコ・ミネイロ、グレミオ、コリンチャンスがそれにあたるが、抜け出すのはどこのチームになるか。

基礎的収支遂に赤字に

5カ月連続の出超を受け

カモフラージュの跡如実

公的部門の収入と支出のバランスである基礎的収支の赤字が続き、9月には今年累積の収支も赤字に転じたと1日付伯字紙が報じた。

基礎的収支の黒字は国債などの利子の支払いに使われるため、基礎的収支が赤字になれば国の財政全体が赤字になる事は避けられない。年間累積の基礎的収支が赤字に転じたのは、レアルプランが導入された1996年以来、初めてだ。

現政権での基礎的収支の黒字目標は国内総生産（GDP）の3・1％で始まったが、12年の達成額が2・4％と目標を割り込んだため、13年は2・3％に縮小。同年の達成額が1・9％だった後、今年の目標は1・9％に引き下げられた。

9月の基礎的収支赤字額は、国庫と中央銀行、社会福祉関係費などを含む中央政府関係だけで204億レアル。中央の累積収支額は157億レアルの赤字で、利子支払分のために必要とされる808億レアルの確保は困難だ。

州や市の基礎的収支を含む9月の赤字総額は255億レアルで、今年の累積は152億レアルの赤字。こちらも目標の990億レアルには及ばない。

今年の基礎的収支は1～4月に199億レアル、36億レアル、16億レアルの黒字記録後は、110億レアル、21億レアル、47億レアル、145億レアルの赤字だ。

9月の赤字額急増は、収支バランス悪化という印象を与えるのを避けるための経費の支払先延ばしなどのカモフラージュを止めたからだ。

国庫から連邦貯蓄銀行への社会保障関係費支払用の資金送金の遅れなどはカモフラージュの一例で、連邦検察庁や会計検査院なども捜査に乗り出していた。カモフラージュ停止で、9月からはブラジル銀行や貯蓄銀行が肩代わりしていた資金も支払われ始めた。

専門家によると、基礎的収支悪化の2大要因は、景気後退（リセッション）などに伴う税収減と、景気刺激や雇用創出のための公的投資や公的支出が増えた事だ。

中央政府関係の支出では、経済活性化計画（PAC）絡みの478億レア始め、教育257億レア、保健衛生182億レア、労働者支援関係149億レア、高齢者や障害者支援115億レアルなどが目立つ。財務省関係者は、税収は充分ではないが、経済の停滞を避ける意味での公共投資や公的支出は続けるとの意向を強調している。

今年のGDPの成長率は限りなく0％に近いといわれ、景気刺激のための投資や支出という考え方を擁護する意見もあるが、このようなサイクルが続けば、公的な負債拡大、消費促進、物価上昇という悪循環を断ち切る事は難しい。基礎的収支の落込み後、連邦政府は来年度の基礎的収支目標の見直しか大幅な経費削減を迫られている。

中央政府の基礎収支について報告するアルノ・アウグスチン国家会計局局長(Rodrigues Pozzebom/Agencia Brasil)

保健プラン

加入者増で検査所が満員に

予約と当日の2重の困難

近年は保健プランの加入者が増え、有料の病理検査所（ラボラトリオ）でも、検査予約が困難、当日も長時間待たされるといった問題が起きていると3日付フォーリャ紙などが報じた。

受付は満員、整理券をもった患者が廊下まで溢れる。こうした、統一医療保健システム（SUS）では見慣れた光景が、有料の検査所でも見られている。

「受付で検査票を作ってもらうのに1時間かかった上、検査を受けるのに3時間以上待っている」と言うのは、背骨の痛みで検査を受けに来た栄養士のヴァルキリア・トゥローニさん（42）だ。

遅延は単純な血液検査でも起こった。アナ・パウラ・ソウザさんは火曜日の朝6時50分に検査所に着いたが、検査を終えて検査場を出たのは2時間後だった。

検査所が混雑する1番の要因は、国内の保健プラン利用者が増えたことだ。国家医療サービス監督庁（ANS）によると、保健プラン加入者は5年間で4300万人から5千万人に増大した。

今日では26・1％の国民が保健プランに入っており、聖州では45・4％、聖市に限っては60・8％の人が保健プランを利用している。

検査所での待ち時間もさることながら、多くの患者には、「予約を入れる」というもう一つの試練がある。

ANSは血液検査は3日以内、乳癌検査、心電図を取るといった検査では10日以内に検査日程を決めること、より複雑な磁気エコー検査でも21日以内に実施するよう指導しているが、新聞の取材であることを告げずに予約の電話をすると、3カ月以上かかるといわれたケースもあった。

検査が遅れるのを避けて、自宅から遠い検査所を選ぶ人もいる。金融アシスタントのロドリゴ・オリベイラさん（21）は10月29日、聖市タトゥアペの検査所に朝7時に着くためにサントアンドレ市の自宅を5時20分に出た。自宅付近の検査所では11月末にしか予約が入れられなかったからで、「3週間も待つより、長い距離往復しても3日で終わるほうがいいよ」と説明した。

チクングンヤの患者増加

バイア州中心に828人

「デング熱のいとこ」と呼ばれるチクングンヤ熱患者が増え、保健省が警告を発したと2日付フォーリャ紙などが報じた。10月29日の保健省の発表によると、10月25日現在で感染が確認された患者は828人で、ここ2週間の間で確認された新たな患者は491人に上る。

国内感染の患者はバイア州458人、アマパー州330人、ミナス州1人だ。その他の患者は外国滞在中に感染したケースで、聖州17人、セアラー州4人、リオ州とロライマ州各3人、南大河、パラナ、連邦直轄区で各2人、アマゾナス、アマパー、マラニョン、ゴイアス、ミナス、パラー各州で各1人と報告されている。

患者の内155人は病理検査で、673人は問診などで感染が確認された。チクングンヤ熱はデング熱同様、ネッタイシマカが媒介。主な症状は高熱と斑状丘疹、関節の痛み、全身疲労などでデング熱と似ているが、痛みはデング熱より強い。

患者発生が最も多いのは人口60万人のバイア州フェイラ・デ・サンタナで、患者の40％が集中。専門家達は同市を

外国為替市況
中銀サイトより
11月3日午後4時現在
米ドル相場
売　2.5040 R$
買　2.5035 R$
円　相　場
売　0.0220 R$
買　0.0220 R$

天気予報	11月	最高	最低	天気
サンパウロ市	3日	30度	20度	晴一時雨
	4日	28度	22度	晴一時雨
	5日	25度	20度	雨
海岸	3日	27度	21度	晴一時雨
	4日	30度	22度	晴一時雨
	5日	25度	22度	雨
内陸	3日	34度	20度	晴一時雨
	4日	33度	21度	晴一時雨
	5日	34度	21度	晴一時雨
	日の出6:22　日の入 19:17			

OK 岡田・大城不動産 OKADA & OSHIRO IMÓVEIS
CRECI: 18.910-J
売買・賃貸・管理 Venda, Locação e Administração
TEL: (11) 3272-9885
okada-oshiroimoveis@nethall.com.br

VENDE-SE 売買物件

CAMBUCI APARTAMENTO	BELÉM PRÓX METRÔ	IMIRIM SOBRADO+CASA	ARMÊMNIA CASA	SUARÃO ITANHAÉM CASA
2 DORMs., 1 SALA C/2 AMB., 1 BANHE, 1 COZ, DORM.EMP. 1 VAGA, ÁREA ÚTIL 80M² R$ 320.000,00	SOBRADO, 3 DORMs. 1SALA, 1 BANH. 1COZ, 3VAGAS, Á.Ú. 280 M² R$ 650.000,00	(CASA)2DORMs.,1SL.,1COZ. 1BANHE., 2VAGAs,(SOB) 3 DORMs., 10M X 24M² R$ 595.000,00	2 DORMITÓRIOs, 1 SALA, 2 BANHEIROs, 1COZ. VAGA P/ VÁRIOS CARROS, Á.Ú 500M² R$ 2.000.000,00	3 DORMs., 2 SALAs, 1COZ. 3 BANHEs. VAGA P/3 CARROS, TERRENO 300M² R$ 240.000,00

ALUGA-SE 賃貸物件

LIBERDADE APARTAMENTO	LIBERDADE/SÉ APTO REFORMADO	CAMBUCI APARTAMENTO	ACLIMAÇÃO KITCH TOTAL MOB	BELA VISTA APTO. SEMI MOB.
1 DORMITÓRIO, 1 SALA, 1 BANHEIRO, 1 COZ., 1 VAGA, ÁREA ÚTIL 48 M² R$ 1.500,00	2 DORMITÓRIOs, 1 SALA, 1 BANHEIRO, 1 COZ., 1 VAGA, ÁREA ÚTIL 50 M² R$ 1.300,00	2 DORMs+1SUÍTE, 1 SALA, 1 BANH., DORM.EMP. 1 VAGA, ÁREA ÚTIL 74M² R$ 1.500,00	C/DIVISÓRIA, 1 DORMITÓRIO, 1 COZINHA, 1 BANHEIRO, 1 VAGA, ÁREA ÚTIL 45M² R$ 1.400,00	TODO REFORMADO, 1 DORM, 1 SALA, 1 BANH, 1 COZ, 1 VAGA, ÁREA ÚTIL 35M² R$ 1.400,00

女性事務員募集　Precisa-se Moças
４０歳以上の方でパソコン操作が出来る方。
Acima de 40anos de preferencia, que saiba computador.
Rua Galvao Bueno, 405 Liberdade 3 Sao Paulo - SP
不動産事務所 自社所有 Sede Propria

Tarifas promocionais
para JAPÃO
➡Via Oriente Médio, Europa, Estados Unidos, Canadá e outras rotas.
Consulte-nos
Air CANADA Dez.27 Tarifa especial de grupo
ALFAINTER TURISMO
Visite nosso site: www.alfainter.com.br
(11) 2187-8989(SP) sao@alfainter.com.br
(03)5473-0541(TOKYO) info@alfainter.co.jp
Pacote Aéreo
ENDEREÇO: Rua AMÉRICO DE CAMPOS, 47A - LIBERDADE - CEP.01506-010 - SÃO PAULO -SP

SCANDALIO lounge
世界で最高の夜をあなたに

５つの最適な調和された空間…
ダンスホール
スシバー付きのレストラン
バンガロー風のレストハウス
パーティー会場
スペシャルシート
豊富なオプションを、お楽しみ下さい。
どなたの口にも合う極上のお食事を用意しております。
快適で洗練された空間が、あなたを包み込む…
多くのエンターテイメントでお楽しみ下さい Tel.: (11) 2066-2700
Rua Coronel Diogo, 1199 - Aclimação - São Paulo - SP

www.nikkeyshimbun.com.br
ニッケイ新聞 NIKKEY SHIMBUN
【営業時間】
月曜～金曜日：祝日を除く
午前９時～午後４時
(11) 3340-6060
Rua da Glória, 332
Liberdade
CEP 01510-000
São Paulo - SP
【購　読】
nikkeyshimbun@yahoo.com.br
【広　告】
anuncio@nikkeyshimbun.jp

沖縄県知事選　問われる基地負担軽減

辺野古移設問題争点に
本土の自治体に影響も

【共同】１６日投開票の沖縄県知事選では、米軍普天間飛行場（同県宜野湾市）の名護市辺野古への移設の是非とともに、安倍政権が取り組む沖縄の基地負担軽減策の在り方も問われそうだ。米軍新型輸送機オスプレイの訓練は全国的に拡大しており、軽減策は本土側の自治体にも影響を及ぼす。沖縄振興も含め現状をまとめた。

米軍普天間飛行場移設が計画されている名護市辺野古のキャンプ・シュワブ

【普天間運用停止】安倍晋三首相は昨年末、沖縄の基地負担軽減について「できることは全て行う」と約束し、県から辺野古沿岸部の埋め立て承認を取り付けた。負担軽減の目玉と位置付けるのが、県が実行を強く求めた「普天間の５年以内の運用停止」だ。

菅義偉官房長官は９月の内閣改造後、沖縄を訪れ、それまで明確でなかった「５年以内」の起点を今年２月とし、２０１９年２月までの実現を目指す方針を表明した。

ただ安倍政権としては辺野古への移設推進が運用停止の大前提となる。移設をめぐる県民の反発は根強く、政権の主張通り「負担軽減」と受け止められる保証はない。

米側は運用停止について「最も早くて２２年」としており、官房長官発言の実効性を疑う指摘もある。

このほか米軍キャンプ瑞慶覧の西普天間住宅地区（宜野湾市）は１５年３月までに返還予定。米軍牧港補給地区（浦添市）に関しては７年以内の全面返還に向け、日米間の協議を急いでいる。

【オスプレイ】安倍政権は、沖縄国際大（宜野湾市）に米軍ヘリコプターが墜落した０４年の事故を教訓に、危険除去を図る目的で普天間の機能分散にも取り組んでいる。

普天間配備のオスプレイの県外訓練拡大もその一環だ。既に米軍横田基地（東京都）や厚木基地（神奈川県）、陸上自衛隊演習場のある静岡、山梨両県などで訓練を実施。政権は今後、本土の複数箇所で訓練拠点を整備する方針で、佐賀県などと交渉を進める。自治体側の警戒感は強く、受け入れ態勢が整うか不透明だ。

ＫＣ１３０空中給油機の米軍岩国基地（山口県）への全１５機の移駐は８月に完了した。

【環境協定】環境調査目的に自治体職員が米軍基地内に立ち入ることを可能とする日米新協定は、沖縄県が求めていた。知事選に「間に合わせるため」（政府関係者）、官邸が外務、防衛両省に早期交渉を指示したとされ、日米両政府は１０月２０日に「実質合意」へこぎ着けた。

だが新協定の案文作成では立ち入り期間をめぐり日米双方に「隔たりが大きい」（外務省筋）のが実情で、今後の調整難航も予想される。

【沖縄振興予算】安倍政権は、沖縄振興予算に関し２１年度まで毎年度３千億円台を確保すると約束した。予算面でも沖縄県側に最大限配慮する構えだが、負担軽減と予算措置による「懐柔策」（野党幹部）との批判もある。

ノーベル賞の２氏ら
皇居で文化勲章親授式

文化勲章の親授式を終え、記念写真に納まる（左から）天野浩さん、国武豊喜さん、野見山暁治さん、根岸隆さん、中村修二さん、竹本住大夫さん

【共同】文化勲章の親授式が３日、皇居・宮殿「松の間」であり、青色発光ダイオード（ＬＥＤ）の開発でノーベル物理学賞の受賞が決まった半導体工学の中村修二さん（６０）と電子・電気材料工学の天野浩さん（５４）、人形浄瑠璃文楽の竹本住大夫さん（９０）らに天皇陛下から勲章が手渡された。

ほかに受章したのは小説家の河野多恵子さん（８８）、分子組織化学の国武豊喜さん（７８）、経済理論・経済学説史の根岸隆さん（８１）、洋画家の野見山暁治さん（９３）の４人。河野さんは式を欠席した。

親授式の後、受章者を代表して根岸さんが栄誉を受けたことへのお礼を述べ、陛下は「今後ともそれぞれの分野の発展のために尽くされるよう願っています」と言葉を掛けられた。

６人は宮殿東庭での記念撮影に続いて宮内庁で記者会見。中村さんは「日本人として最高の名誉だ」とにっこり。開発時に在籍していた日亜化学工業（徳島県）にも「社長をはじめ社員全員に感謝したい」と謝意を示した。天野さんも「これまで支えてくれた皆さんに少しでも恩返しできるよう精進していきたい」と気持ちを新たにした。

５月に引退した竹本さんは「もうこんなん、もらわれへんと思っていたのに。ええ星の下に生まれましたわ。幸せ者です」としみじみとした口調で話し、今後も後継者の養成など文楽の発展に力を注ぐ考えを示した。

国武さんは受章への驚きが続いているといい「一緒に苦労してきた共同研究者と気持ちを共有できれば、驚きが喜びに変わると思う」。野見山さんは「自分の好きな絵描きの仕事を自分のためにしてきた。ほめられると気恥ずかしい」とし、喜びは「戦争で亡くなった友達に伝えたい」と話した。

利上げで資金流出に防戦
先安観強い新興国通貨

【ニューヨーク共同】一部新興国の中央銀行は急激なドル高進行に伴う資金流出を食い止めようと、政策金利の引き上げで防戦に動きだした。ドル高の直接のきっかけは米国の量的緩和の終了だが、日銀の追加緩和という「サプライズ」（市場関係者）も重なり、新興国通貨の先安観はさらに強まりそうだ。

新興５カ国（ＢＲＩＣＳ）のうちロシアの中央銀行は１０月３１日、１・５％の大幅利上げを発表した。２９日に０・２５％の利上げを決めたブラジルに続く措置。金融引き締め局面に入った南アフリカの中央銀行も１１月に追加利上げする可能性がある。

量的緩和を終えた米国は今後、金利が上昇するとみられる。日本との金利差拡大観測が円安ドル高に拍車を掛けたが、米利上げは歴史的に見て新興国経済の変調につながることが多い。代表的な例が１９９４年末に起きたメキシコ危機だ。

ドルの上昇はドル建てで取引される原油などの商品価格に割高感を生じさせ、相場下落の一因になる。産油国のロシアなどは通貨動向に一段と警戒を強めている。

宇宙船事故「動揺していない」
旅行参加予定の日本人

【共同】「動揺していない」「覚悟はしている」。米ヴァージンギャラクティックが宇宙旅行用に開発中の宇宙船の事故について、既に旅行に参加を決めている人らは冷静に受け止めた。

船井総合研究所の経営コンサルタント、稲波紀明さん（３７）はヴァージン社からのメールで事故を知った。来年の後半には宇宙旅行に行ける見通しだった。「まずは事故の状況を確認したい」としつつ「宇宙に行くにはリスクもあるし、事故もある。だからといって動揺はしない」と、引き続き実現を待つ構えだ。

東京都板橋区の会社経営佐光紗慧子さん（７９）も「事故はないほうがいいが、こういうことを経て安全になっていくものなのかもしれない。あまり驚きはない。申し込みをした皆さんも、危険は覚悟していると思う」と言う。ただ「計画の遅れは気になるところ。２、３年なら大丈夫だが…」と心配していた。

日本でこの宇宙旅行を販売しているクラブツーリズム・スペースツアーズ（東京）は「参加者への連絡を進めるが、まだ情報が少ない」と情報収集に追われていた。

大山が初冠雪、昨年より９日早く
観光客「寒い。寒い」

【共同】中国地方の最高峰、鳥取県の国立公園・大山（１７２９メートル）で３日、今季の初冠雪が確認された。昨年と比べて９日早い冬の訪れ。平年よりは２日遅かった。

同県大山町によると、冷え込みによって、雨が雪に変わり、７合目付近まで雪化粧。観光客は「寒い。寒い」と上着の襟を立てながら、紅葉とのコントラストを楽しみ、中腹の旅館街ではストーブに火が入った。

サンゴ密漁船
一獲千金狙い出港急増
３７億円相当採った船主も

【霞浦（中国福建省）共同】小笠原諸島や沖縄県の周辺に出没しているサンゴ密漁船の拠点は、中国福建省寧徳市の入り江の漁港だった。ある船主が昨年、２億元（約３７億円）相当の大量のアカサンゴを採ったことから、一獲千金を夢見て密漁に手を染める漁民が急増。サンゴ密売人の男性（５２）は２日「密漁はいちかばちかのギャンブル。当局の取り締まり強化でリスクが高まった」と話した。

山あいにある寧徳市霞浦県三沙鎮の漁港で、密売人はこう説明した。

「三沙鎮の漁船は３、４年前から沖縄県周辺などでサンゴ密漁を行っていたが、ここ数カ月の間に三沙鎮の漁港から７０？８０隻の密漁船が小笠原諸島周辺海域などに向けて出港。寧徳全体では２００隻以上に上る」

以前は台湾周辺海域が密漁の舞台だったが、乱獲で数が減り、質の高いアカサンゴが多い小笠原諸島周辺などが新たなターゲットになった。

漁港には多数の漁船が整然と並ぶ。「（密漁船は）地元の公安当局の目を恐れ、操業後、港には戻らない。海上でアカサンゴを小型の船に移し、新聞紙でくるんだり、魚の中に交ぜたりして陸に揚げる」と密売人は明かす。

北京や上海など大都市から買い付けに来る業者も多く、販売価格は３、４年前の２倍以上に高騰した。現在、１キロ当たり約５０万元（約９２０万円）するという。アカサンゴを加工した装飾品を身に着ける富裕層が増えたことも、価格上昇の背景にあるとみられる。

しかし、密漁者同士の競争の激化や取り締まりの強化に伴い、大もうけできるのは「（密漁者の）わずか数％」。摘発されれば船を没収されるほか、２００万元の罰金を科される。

伊豆諸島北西沖の海域にいた中国籍とみられる船団

昨年、巨万の利益を上げてブームを過熱させた船主は摘発を恐れて利益を素早く仲間と分配、船も売却したという。

中国メディアによると、寧徳の公安当局は今年１月から６月までにアカサンゴ密漁事件を５件摘発し、１０人以上を拘束。合計で約５０キロのアカサンゴを押収した。日本で摘発された密漁船もある。

三沙鎮の街中には「アカサンゴ密漁を撲滅する」と書いた横断幕が掲げられていた。アカサンゴを加工した装飾品を売っている業者によると、今年夏以降、取り締まりが強化され、装飾品を店頭に並べることができなくなった。ある店で店主に「サンゴはあるか」と尋ねると、引き出しからアカサンゴの装飾品を取り出し、こっそり見せてくれた。

地元のタクシー運転手は「数が減れば希少価値が増し、さらに価格が上がる。絶滅するまで密漁はなくならないだろう」と苦笑いした。

ふるさとAGORA　地方ニュース

愛知編

体が動く限り描く＝千種の中村さんが個展

生まれつきの重度の脳性まひと闘いながら、絵を描き続ける名古屋市千種区春里町の中村くに子さんの個展が、東区大幸南１の市民ギャラリー矢田で開かれる。中村さんは「障害者が〝特別〟ではないということを分かってほしい」と多くの人に作品を見てもらいたいと思っている。

自宅の居間で精いっぱいの力を振りしぼり、数分かけてゆっくりと色鉛筆をにぎり、スケッチブックに向かう＝写真。

中村さんが好んで描くのは、神戸市の実家の寺で「子どものころからずっと身近な存在だった」というお地蔵さん。花畑や道端にたたずむ作品の中のお地蔵さんは、みんなにっこりほほ笑んでいる。「見る人にも笑顔を届けたい」からだ。

和太鼓鳴らし、初のパレード＝招き猫まつり

瀬戸市中心部で開かれた恒例の「来る福招き猫まつりｉｎ瀬戸」最終日、地元の子どもたちを中心にした和太鼓のパレードがあり、猫のメークをした参加者が街中を練り歩いた。

まつりは「来る福」の語呂合わせで定められている招き猫の日にちなんで開催。招き猫の作品展やステージイベントなど多彩な催しがあった。

「瀬戸子供太鼓こまいぬ座」など和太鼓団体や、女性の踊りのグループなど百人が参加し、商店街や瀬戸川沿いを太鼓や笛のおはやしに合わせて踊りながら行進した。

ウィングレット、公道へ

トヨタ自動車が開発した立ち乗り型の移動支援ロボット「ウィングレット」の公道実験が、豊田市中心部で始まった。名鉄豊田市駅東側の歩道で、通勤や買い物を想定した走行実験を重ねる。初日は市やトヨタの関係者らが公道を走り、実験の始まりを祝った＝写真。

ウィングレットは本来、法規制で公道を走ることができないが、三月末に国から特区認定を受けて期間限定で走行が可能になった。駅東側の商業施設「コモ・スクエア」前の幅五・七メートルの歩道を中心に、一帯の延長五百メートルが実験の舞台だ。

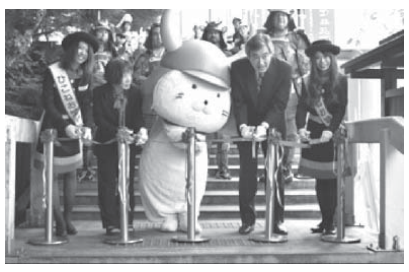
セアカゴケグモ＝目撃８００匹超す

毒のあるセアカゴケグモが県内でも知多半島を中心に数多く発見され、今年に入っての目撃情報が百二十五件、計八百匹を超えている現状を説明し、注意喚起に努める考えを示した。

環境省外来生物対策室によると、セアカゴケグモは全体が黒色で腹部は丸く背面に赤い縦模様がある。国内では一九九五年に大阪府内で初めて見つかって以降、三十五都道府県で生息を確認。生息数の増減は不明だが、貨物やコンテナの輸送などを通して分布域が広がったとみられる。

滋賀編

彦根城に来てにゃん＝「城フェス」開幕



滋賀県彦根市内で２カ月にわたり多彩な催しを展開する「彦根城フェス」のオープニングセレモニーが、同市金亀町の開国記念館前で開かれた＝写真。大久保貴市長や市のキャラクターひこにゃんらが来場を呼びかけた。

開幕式には、彦根幼稚園の園児や甲冑姿のミシガン州立大関係者の米国人らが参加。実行委の会長を兼ねる大久保市長が「彦根城一帯をテーマパーク化したフェスが始まった。彦根に来たくなるイベントに盛り上げたい」とあいさつした。このあと、園児たちが近くの公園でひこにゃん音頭を披露した。

児童ら、おはやし総仕上げ＝大津祭

湖国三大祭りの一つ大津祭を控え、おはやしの練習の総仕上げ「総囃子（ばやし）」が、大津市中心部であり、断続的に取り組んでいた練習の成果を確認した。

曳山（ひきやま）「月宮殿山」を巡行する「上京町」では、地元の小中高生らが太鼓や鉦（かね）などを演奏。「コンコンチキチン」という心地よい音色を周囲に響かせた。

同町では、子どもの数が足りず、他町から初心者の小学生三人が参加。同町の曳山責任者の山根重雄さんは「心配していたが、うまくやってくれている。上達してくれた」と演奏に目を細めていた。

５メートルの竜飾り、３３年ぶり堂々

滋賀県竜王町綾戸の苗村神社で３３年に一度の式年大祭で、同町駕輿丁地区の山車に載せる、ワラで作った長さ約５メートルの竜がこのほど完成した＝写真。

飛び出し坊や凧交通安全願う

滋賀県東近江市発祥とされる、交通安全の啓発看板「飛び出し坊や」を描いた凧（たこ）を作る教室が、東近江大凧会館であった。参加した子どもたちは、個性的な服や表情の凧作りを楽しんでいた。

同会館の依頼で創作凧作家の矢部照征さん＝徳島県阿波市＝が制作し、教室の講師も務めた。県内の親子が参加し、飛び出し坊やの形に切り抜かれた高さ９５センチ、幅５５センチの凧紙に、好きな模様の服や顔を描いた。

今回は近江ワラ細工伝統工芸保存会の友實富義さん＝同町林＝が制作した。友實さんは昨年夏から本格的に制作に取り組み、前回の大祭の写真などを参考に、木の芯にワラやマコモを巻いて竜の体を作った。

糖尿病治療の中断防げ

高まる合併症の恐れ
医療側の工夫求める

夜7時半までクリニックを開いている三浦医師

悪化すると腎臓や目などに重い合併症の恐れがあるが、自覚症状が乏しい2型糖尿病。年に患者の1割近くが治療を中断しているとみられることが厚生労働省研究班の調査で明らかになった。仕事を持つ50歳未満の男性など、中断しやすい患者の特徴も判明。

研究班は結果を基に、中断を減らす対策マニュアルを作成し、医療側に積極的な対応を求めている。

▽年50万人

研究班は2009～10年、2型糖尿病患者2200人を2群に振り分けた研究を実施。特別なことはしない「通常診療群」では1年間に8％の治療中断があったのに対し、電話などで受診を促したり療養の助言をしたりする「支援群」では中断は3％にとどまった。

糖尿病で治療中の患者は国内に約620万人（12年国民健康・栄養調査）で、ほとんどは2型。その8％というと年に約50万人が治療を中断する計算になる。「中断者には合併症が多いことが過去の研究で分かっている。医療側の働きかけで中断が減らせると分かった意味は大きい」と研究代表の野田光彦・国立国際医療研究センター糖尿病研究部長は言う。

吉田洋子・朝日生命成人病研究所診療部長

野田光慶・国立田園医療研究センター糖尿病研究部長

研究班が、過去の研究も加味して中断者を分析すると、働いている男性で50歳未満、血糖コントロールが悪いか、逆にかなり良い人も多い―といった特徴が浮かび上がった。中断理由を複数回答で尋ねると「忙しい」「体調が良い」「今通院しなくても大丈夫」「医療費が負担」などが多かった。野田さんは「こうした中断の背景を理解した上で医師もできる工夫をしてほしい」と話す。

▽理解が意欲に

既に動きだしている医療機関もある。糖尿病治療が専門の朝日生命成人病研究所（東京）は11年の施設移転を機に、初診時の患者への個別指導を充実させた。医師の診察に続き、糖尿病とはどんな病気か、今の生活のどこを見直すと効果的かなどについて、看護師と栄養士がそれぞれ時間をかけて患者と話し合う。

「実は中断防止を意識して始めたのではありませんが、調べてみると、指導を受けた人の中断率は受けていない人より4割程度低かったのです」と吉田洋子診療部長。

「糖尿病は自覚症状がないので、なぜ治療が必要かについて最初に理解することが継続意欲につながるのでは」と推測する。

▽選択肢と励まし

名古屋市中心部から地下鉄で20分ほどの住宅地でクリニックを営む三浦義孝医師は、平日夜7時半まで診療を受け付けている。「勤め人男性が通院しやすいように」というのが理由の一つだ。

大病院で糖尿病の診療に当たっていたころ三浦さんは、男性の治療中断は予約を1度キャンセルした後に起きやすいと感じていた。多忙で予約の日に来られない人は、次の予約日も決めにくい。

2型糖尿病患者の受診中断者の特徴

- こんな人に多い
  - 仕事を持っている男性
  - 高齢者よりも若年者（50歳未満）
  - 血糖コントロールの悪い人、かなり良い人
  - 過去に受診中断をしたことがある人
- 中断の理由で多いもの
  - 仕事などで忙しいから
  - 体調が良いから
  - 今通院しなくても大丈夫だと思う
  - 医療費が経済的に負担

※厚労省研究班「糖尿病受診中断対策マニュアル」を基に作成

▽選択の幅が広ければ

だから開業後は予約なしの受診も可とした。「選択の幅が広ければ治療は継続しやすい。ご主人の足が遠のいた時、奥さんを通じて注意喚起できるのも、家族を診ている開業医の強み」と話す。

効率よく先天代謝異常発見
新検査、NPOが相談窓口

新生児の先天性代謝異常症を効率よく見つける「タンデムマス法」という最新検査法を導入する自治体が増え、本年度中に全都道府県・政令市への普及が完了する。従来、新生児の先天性疾患の検査対象は6疾患に限られていたが、新検査導入で19疾患に拡大する。

ただ、先天性代謝異常症は非常にまれで、専門家でないと検査数値を正しく解釈できない恐れもある。対象疾患拡大を適切な診断や治療につなげるため、NPO法人「タンデムマス・スクリーニング普及協会」が相談窓口を設置、医師や検査施設への助言を始めた。

人は食事から栄養素を摂取し、エネルギーや体の構成物質を作り出す。その過程で重要な役割を果たすのが化学反応を仲立ちする酵素や、物質を必要な場所に送り届けるタンパク質。しかし、先天性代謝異常症では特定の酵素やタンパク質がうまく働かず、栄養素の不足や有害物質の体内への蓄積が起きる。最初は健康に見えても、次第にさまざまな障害が現れ、命を脅かす。疾患の種類は数千にも上り「フェニルケトン尿症」や「メープルシロップ尿症」などがよく知られている。

日本では1977年から公費負担で検査が実施されてきた。異常を早期発見できれば、成分を調整した特殊ミルクによる食事療法や薬の投与で、障害の発生を未然に防げる可能性があるためだ。

生後5日前後に採血して成分を分析、指標となる数値に照らして疾患ごとに有無を判定する。対象疾患が増えれば、より多くの新生児を障害から守れる。普及協会理事長の山口清次・島根大教授（小児科学）は「検査で見つけても適切に対処しなければ意味がない。恩恵を地域格差なく受けられるよう関係機関と連携したい」と話している。（共同）

検査対象の先天性疾患（19疾患）

【これまで】6疾患
- フェニルケトン尿症
- メープルシロップ尿症
- ホモシスチン尿症
- ガラクトース血症
- 先天性甲状腺機能低下症
- 先天性副腎過形成症

【追加】13疾患
- シトルリン血症1型
- アルギニノコハク酸尿症
- メチルマロン酸血症
- プロピオン酸血症
- イソ吉草酸血症
- MCAD欠損症
- VLCAD欠損症
- CPT1欠損症　など

兵庫県尼崎市の貸しビル業高本誠介さん（58）は、35歳から20年以上、この病気と付き合っている。一時は血糖値を下げることにこだわりすぎて燃え尽きたようになり、治療に嫌気が差したこともあったが「主治医らの励ましで何とか中断せずに済んだ」と振り返る。

同じころ発症した同年代の知人は治療中断の結果、視力の低下で仕事が続けられなくなり、腎臓も悪化して人工透析を受けているという。インスリン注射をしつつスポーツも外食も楽しんでいる高本さんは現在、医療関係者と患者らでつくる日本糖尿病協会の理事として治療継続の大切さを訴えている。（共同）

痛み少ない下肢静脈瘤治療
最新2治療に保険適用
全国に実施施設広がる

広川雅之・お茶の水血管外科クリニック院長

脚の血管がぼこぼこと膨らんで皮膚表面に浮き出る「下肢静脈瘤」。国内の患者数は推定1千万人以上に上り、特に中高年の女性に多い。3年前に「血管内レーザー焼灼術」と呼ばれる治療に健康保険が適用され全国に普及したが、今年になって新たに別の血管内治療2種に保険が使えるようになった。いずれも従来の方法に比べ治療後の皮下出血や痛みが少なく、患者の体のダメージは一段と軽減されるという。

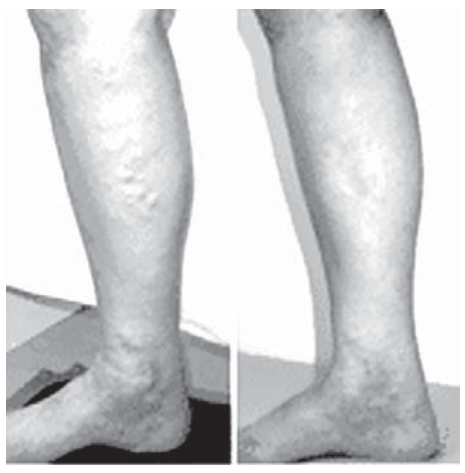
▽不快な症状

脚の静脈には、重力に逆らって血液を心臓に戻すための逆流防止弁がいくつも備わっている。ところが、弁が壊れてきちんと閉じなくなると、それより下方に血液がたまり、血管が拡張や蛇行を起こしてこぶのように膨らんでしまう。

老廃物を含んだ静脈血がたまることで、脚のむくみやだるさ、就寝中のこむら返りなどの症状が現れる。重症化すると皮膚に湿疹や色素沈着、潰瘍などが生じて出血することもある。命にかかわる病気ではないが、不快な症状が慢性的に患者を悩ませる。

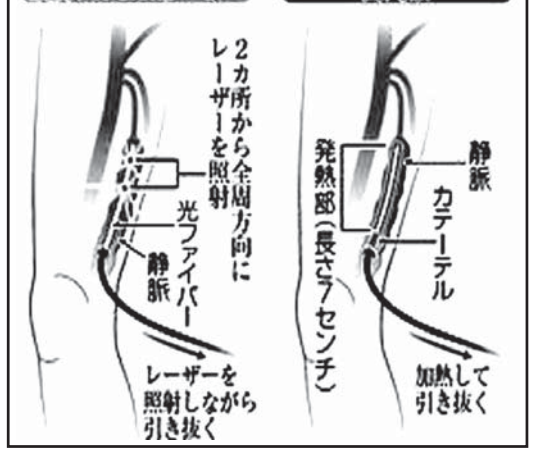
弁が壊れる原因には遺伝や妊娠・出産、加齢、長時間の立ち仕事などがある。両親とも下肢静脈瘤の場合は9割の高い確率で発症する。

以前の最も標準的な治療法は、特殊な器具で問題のある静脈を引き抜いてしまう「ストリッピング手術」。保険が使えて治療成績も良好だが、下半身または全身麻酔で行うため、1週間程度の入院が必要だった。


60代女性の下肢静脈瘤（左）。血管内治療から3カ月後（右）、皮膚表面は滑らかになった。

▽痛みと皮下出血

変化が起きたのは2011年。光ファイバーを静脈内に挿入し、波長980ナノメートルのレーザーを照射して血管を内側から焼くレーザー焼灼術に保険が適用された。焼かれた血管は閉塞し、手術による切除と同じ効果が得られる。傷は光ファイバーを入れる針穴のみ。局所麻酔のため日帰りも可能。治療費は3割負担で片脚約4万5千円。患者に優しい治療法として、この3年間で実施施設が全国に広がった。



だが、症例数が増えるにつれ、欠点も見えてきた。国内有数の症例数をもつ、お茶の水血管外科クリニック（東京）の広川雅之院長は「先端部からレーザーを照射する構造上、均一に焼くことが難しい。焼きむらができたり血管に穴が開いたりして、治療後に軽度のものも含めると約30％に痛みが、約50％に皮下出血が生じました。いずれも2～3週間で消失しますが、せっかく日帰り治療をしても、痛みで生活が制限される患者さんもいました」と解説する。

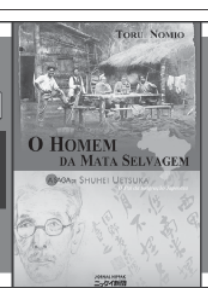
▽高周波で加熱

こうした欠点が、新しい二つの治療法ではほぼ解消された。しかも治療費は従来と変わらない。

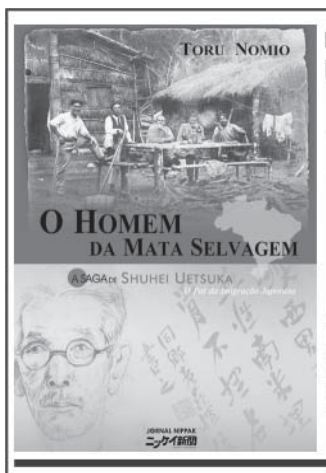
一つは波長1470ナノメートルのレーザー治療。治療の手順は980ナノメートルと同じだが、レーザーを先端に近い2カ所から全周方向に照射する、より高性能な機器に進化した。

もう一つは高周波（ラジオ波）で熱を発生する方法。高周波カテーテルを静脈内に挿入し、先端に近い部分を120度に加熱する。温度が正確に制御され、長さ7センチの範囲を一気に焼けるのが特長で、加熱時間はレーザーのほぼ半分の2分半～3分。米国では血管内治療全体の4割を占める。

レーザーや高周波による血管内治療を保険診療で受けられるのは、日本静脈学会など関連6学会で構成する「血管内レーザー焼灼術実施・管理委員会」が認定した施設に限られる。その数は今年7月時点で295施設（うち1470ナノメートルレーザー50施設、高周波49施設）まで増えた。広川さんは「全国どこででも安全性の高い血管内治療を保険診療で受けられるようになった意義は大きい。高額な自費診療は姿を消すでしょう」と話している。（共同）

日本移民の為に生涯を捧げた苦労の歴史 上塚周平の生涯
História do UETSUKA SHUHEI
R$ 30,00
ポルトガル語版

ニッケイ新聞社 15周年記念
2冊同時にご購入の方は 50レアル
お問合せ・お申込は(11)3340-6060

"RYO MIZUNO" - Precursor da Imigração Japonesa -
R$ 35,00
ポ語版に日本語を併記
移民事業の先鞭を付けブラジルをこよなく愛した水野龍の伝記


História do UETSUKA SHUHEI
ブラジル日本移民の父
上塚周平
日本移民の為に生涯を捧げた苦労の歴史
ニッケイ新聞社刊
ポルトガル語版
お問合せ：(11)3340-6060
R$ 30,00

コロニアに起こった大事件を主軸に百年の歴史を追い、未来考える

『百年の水流』
外山脩著
80レアル

HOTEL MONTE REAL RESORT
収容人数6432人のコンベンションセンター
ÁGUAS DE LINDÓIA

A NOVA OPÇÃO DE ÁGUAS DE LINDÓIA - SP
Faça já a sua reserva :
NATAL / REVEILLON / FÉRIAS DE JANEIRO
9 PISCINAS, 3 AQUECIDAS E COBERTAS, Garagens Cobertas, 4 Saunas, 4 Quadras de Tênis, 2 Quadras de Squash, Sala de Ginástica, Quadras de Vôlei, Basquete, Futebol de Salão e Peteca, Salas de: Pebolim, Ping-Pong, Snooker, Carteado, Leitura e Estar, 2 Restaurantes, Bar "Pub-Inglês, Equipe de Recreação, Play-Ground, Música ao Vivo, Apartamentos com Instalações Completas, Vista Panorâmica da Praça projetada por Burle Max.
RES.: S.PAULO TEL. (11) 4063-7481 - ÁGUAS DE LINDÓIA (19) 3924-9200
(13) 4062-9347 (21) 4062-7004 (31) 4062-7008 - www.montereal.com.br

メキシコは25％削減提案

東部太平洋のクロマグロ 資源管理で日本と対立

【共同】減少が目立つ太平洋クロマグロ漁場のうち東部海域の漁獲量について、主要漁業国のメキシコが「2015年の総漁獲量を25％削減する」との資源保護策を国際機関に提出したことが10月26日、分かった。

日本は「重さ30キロ未満の未成魚の漁獲量を15年以降に50％減らす」などとメキシコ案より厳しい内容を提案しているが、メキシコは「日本の主なクロマグロ漁場である中西部海域の漁獲量削減が不十分」と主張。「日本の提案はクロマグロに関する自国の権益確保が狙いだ」と反発している。

クロマグロの生息域である太平洋全域での漁獲量削減が必要とされる中、二つの主要漁業国の主張がぶつかり合った形。東部太平洋の資源管理機関「全米熱帯まぐろ類委員会（IATTC）」は27～29日に米国で特別会合を開き、両国の提案を話し合うが、激しい議論になりそうだ。

メキシコ案は「15、16年の総漁獲量を10～12年レベルから25％削減する」との内容で、漁獲枠は4327トンとなる。日本案では、15年の未成魚の漁獲枠は1744トンで「成魚も1438トンより増やさない」との努力目標があり、総漁獲量は3182トン程度とメキシコ案よりかなり少ない。

中西部側の資源管理機関は9月、「15年の未成魚の漁獲量を02～04年の平均から50％減らす」との管理強化策で合意した。だがメキシコは「中西部の削減は10～12年と比べると、わずか6％にすぎない」と批判。「東部の漁獲量は、中西部に比べて少ない」として、中西部で日本などの漁獲量を減らすことが重要だと指摘している。

日本は7月に開かれたIATTC会合でも「未成魚50％削減」を提案したが、メキシコなどの反対で合意に至らなかった。その後、中西部で漁獲規制に合意したことを背景に、IATTCに再提案した。

和食給食、応援します

著名料理人が献立考案

【共同】子どもたちにおいしい和食給食を食べてもらおうと、著名料理人でつくる「和食給食応援団」が学校に〝出張〟するプロジェクトが、新たな食育の取り組みとして注目されている。今年から来年にかけては、北海道から九州まで約20校を舞台に各校の栄養職員とともに給食を作り、和食の魅力を次世代に伝える。

東京都世田谷区立尾山台小学校では、「日本料理 雄」（東京）の佐藤雄一さんが登場。秋サケの彩りあんかけやクリの茶わん蒸し、ジャガイモのごまあえを白飯とともに振る舞った。

和食給食を食べる児童ら＝東京都世田谷区立尾山台小学校

同小4年の児童たちは「魚がカリカリしていて彩りもきれい。いつもの給食よりおいしい」「茶わん蒸し、全部食べてしまうのがもったいないな」と皆大喜び。

「おかわりしたい人？」の呼び掛けに、小さな手が一斉に上がった。

給食中の各教室を回った佐藤さんは「すごい、みんな全部食べてくれているね。白いご飯に合うおかずでしょ？」と笑顔を見せ、「食べられる菊の花が入っているよ」「茶わん蒸しには旬のクリが入っているよ」と児童に語り掛けていた。

和食給食応援団のプロジェクトは2013年度から始まり、活動が評価され規模が拡大。開幕イベントでは同応援団の料理人で、「賛否両論」（東京）の笠原将弘さんが「自分の国の食べ物なのに給食で食べなかったら、（子どもたちは）一日和食を食べない状況になっている。給食から和食を盛り上げられたらと思う」と話した。

著名料理人による和食給食の献立の一例。

高齢者住宅にはびこる悪質事業者

後手にまわる行政の対応

【共同】老後の新たな住まいとして急速に建設が進む高齢者向け住宅。ビジネスチャンスとみて事業者の参入が相次ぐ中、一部で利益優先の運営や質の低いサービスが問題になっている。介護施設の不足が背景にあり、行政の対応は後手に回っている。

▽**「取り切り」**

「『介護保険で費用の9割は賄われるんだから、とにかく介護サービスを使わせろ』と上司から言われた。限度額いっぱいまで自社でサービスを取り切るので『取り切り』と呼んでいた」

北海道内でサービス付き高齢者向け住宅（サ高住）などを手がける企業グループに雇われていた男性ケアマネジャーは、こう明かす。

男性の勤務先はサ高住としては未登録の住宅だったが、運営形態はほぼ同じで、デイサービスと訪問介護を併設。他の事業者の利用は認めず、入居者全員が介護保険サービス支給限度額の90％以上を利用するよう「取り切り管理表」という表計算ソフトを使っていた。

「入居者の希望ではなく、会社の利益ありきだった」と男性。限度額に達しない場合は、歩けない人に歩行器を貸与するなど、不必要なサービスまで提供して介護報酬を稼いでいたという。

こうした経験を持つのは、この男性だけではない。ケアマネ約6万人が登録する専門サイト「ケアマネドットコム」が今月上旬、「サ高住など高齢者住宅の運営法人に勤務経験がある」というケアマネ25人に聞いたところ、16人が同様の不適切な状態があると答えた。

▽**罪な補助金**

介護施設不足が背景に

2011年に制度化されたサ高住は「欧米に比べ不足している高齢者住宅を20年までに108万人分確保する」との政府目標を受け、1戸当たり最大100万円の建設補助金が出る。12年9月の登録物件は約2200棟で約7万1千戸だったが、2年間で約15万9千戸と2・2倍に増えた。

公共事業の減少を埋め合わせようとする建設会社のほか、異業種からの参入も相次ぐ〝バブル状態〟で、ある大手事業者は「100万円につられて深く考えずに参入し、経営が行き詰まる例も多い。補助金はある意味で罪作りだ」と指摘する。

国が建設促進に走った結果、チェック機能は追いついていない。

「物件数が多く、指導に必要な態勢が取れない」「単なるサービスの紹介なのか、利用の強制なのか、判断がつかない」。

自治体を対象に厚生労働省が実施した調査では、こうした声が続出。指導基準の策定など対応を求める意見が上がった。

▽**受け皿不足**

悪質なサ高住が放置されている背景には、特別養護老人ホーム（特養）や、低所得者が入れる有料老人ホームが足りないという事情もある。特養の入所待機者は約52万人。都内の元ケースワーカーは「生活保護の高齢者の行き場がないため、質に疑問があるサ高住でもやむを得ず何人もあっせんした」と打ち明ける。

サ高住は本来は自立度の高い人が入居する想定だったが、受け皿が足りないため要介護度の高い人がサ高住に流入しており、全入居者の約3割が中重度の要介護者だ。

高齢者住宅に詳しいタムラプランニング＆オペレーティング（東京）の田村明孝社長は「施設やホームの不足で、低所得者や重度の要介護者がしわ寄せを受けている。悪質なサ高住の問題だけ取り上げても、高齢者の住まいの課題全体に取り組まないと意味がない」と指摘する。

生まれ変わった気持ちで

洋画家の絹谷幸二さん

「絵を描くことは孤独な作業。苦しさをバネにしてきた」と語る画家の絹谷幸二さん＝東京都世田谷区成城の自宅兼アトリエ

【共同】文化功労者に選ばれた洋画家の絹谷幸二さん。その作品は、赤や黄、鮮やかな色彩がひしめき合うように重なり合い、祭りや仏の姿、神話の世界まで描き出す。エネルギッシュで躍動感のある世界は、見る人を元気づけ、奮い立たせる。

1943年、奈良市生まれ。「小学生のころ、姉の持っていた油絵の具のにおいや色の美しさに引かれました」。

東京芸大で油絵を専攻。大学2年のとき、東京・丸の内のギャラリーで見たイタリアのブルーノ・サエッティさんのフレスコ画に影響を受け、大学院では壁画を研究した。

イタリアに留学して学んだフレスコの技法に、日本画に使う岩絵の具など、複数の材料を組み合わせる。その「ミクストメディア」という技法で、自分だけの洋画の領域を切り開いてきた。

「フレスコは古典。過去にも心を向けて、そこにある新しい感覚や、人間が本来持つ描く喜び、生きる喜びを見いだしたい」

後進の育成にも力を注ぐ。2008年、若手芸術家を応援するため、自身の名を冠した賞を創設した。ここ数年、取り組むのは文化庁が主催する「子供 夢・アート・アカデミー」の活動だ。小学校などに赴き、絵画の魅力を伝える。「美術では、1＋1＝2という答えは間違いになります」。答えが一つでない、その豊かさを教えたい。

展覧会が相次ぎ、画家としての活動は衰えない。今回の知らせに「おぎゃー、と生まれ変わったように頑張りたい」と気持ちを新たにした。

作品の前でインタビューに答える画家の絹谷幸二さん＝東京都世田谷区成城の自宅兼アトリエ

認知度高いが、ケアは面倒

歯周病6カ国調査で日本

【共同】「歯周病」の認知度は非常に高いが、歯のケアに手間はかけない？　サンスターが日本や欧米など6カ国で実施した歯に関する意識調査で、こんな日本人の傾向が浮かび上がった。同社は「歯周病は虫歯と違い自覚症状が乏しく、実態把握や予防の必要性などの認識が不足しているようだ」と分析している。

調査は日本、米国、英国、ドイツ、オーストラリア、スウェーデンの成人各380人を対象にインターネットで実施。歯肉炎や歯周炎など歯周病と総称される症状の認知度や、日常的な歯のケアの状況を聞いた。

日本では歯周病を「知っている」「聞いたことがある気がする」と回答した人が計98％に達した。ドイツは同96％、米国が同84％で続いた。一方「歯のケアに時間やお金をかけたくない」とした割合も日本が30％で最多。2番手だった米、オーストラリアの各22％とは差が開いた。

歯ブラシや歯磨き粉以外に「マウスウオッシュ」などの洗浄液を用いる割合は米、英、ドイツが40％以上だったのに対し、日本は10％台だった。

サンスターは「歯周病を発症しやすい中高年層を中心に、予防意識の向上を呼び掛けていきたい」としている。

仏大統領の絵入りリンゴ

青森、発送控え箱詰め

【共同】フランスのオランド大統領の顔などを皮に浮き上がらせた「絵入りリンゴ」の箱詰め作業が10月27日、青森県弘前市であった。国際交流を深めようと、市内の業者が約10年前からフランスの大統領官邸などに贈っており、今年は喜多川歌麿の美人画やピカソの描いたハトもあしらった。

28日に検疫を受け、108個を発送する。

絵入りリンゴは光を遮る袋で実を包み、発色させずに栽培。秋に袋を外して絵柄のシールを実に貼ると、皮が赤く色づく。栽培用の資材を扱う「佐藤袋店」が農家に委託して育てた。

同店の話では、フランスでは1900年ごろに絵入りリンゴが作られた。一方、青森県によると、日本では色づきや保存性を良くするため戦後に袋を使った栽培が普及し、その応用で絵入りリンゴが生まれたという。

かつては県産リンゴの大半が袋を使っていたが手間がかかるため、農家の高齢化が進む中で数を減らしている。同店の佐藤義博社長（66）は「担い手は減りつつあるが、袋を使った技術を守っていきたい」と話した。

フランスのオランド大統領（上段）や喜多川歌麿の美人画（下段左）などを皮に浮き上がらせた「絵入りリンゴ」。同大統領に贈られる＝27日、青森県弘前市

欧州プロ棋士が初勝利

囲碁の産経プロ・アマ

囲碁の第11回産経プロ・アマトーナメント予選は10月27日、大阪市の関西棋院で行われ、欧州のプロ棋士、アリ・ジャバリン初段（20）（イスラエル）が斎藤正八段を破り、同棋院の公式戦で初勝利を挙げた。欧州囲碁連盟所属のプロ棋士が、日本の公式戦に出場するのは初めて。

ジャバリン初段は予選決勝で中野泰宏九段に敗れたが「一つ勝ててとてもうれしい。自分の力を全部出せたとは思わないが、いい碁が打てたと思う」と初勝利を喜んだ。

同連盟は今年からプロ制度をとっており、ジャバリン初段とパボル・リージー初段（19）（スロバキア）の2人が1期生のプロ棋士となった。リージー初段はトップ棋士の結城聡九段に敗れた。

最優秀ソムリエのワインを

ななつ星、ディナー公開

【共同】JR九州は10月25日、豪華寝台列車「ななつ星in九州」で、フランスから来日した初代世界最優秀ソムリエのジャンリュック・プトー氏（69）がワインを提供する特別ディナーの献立を報道陣に公開した。

長崎産黒アワビや長崎和牛など地元食材を使ったフランス料理に合わせて、プトー氏がフランス産のシャンパンやワインを選んだ。特別ディナーは、ななつ星の運行開始1年を記念した企画で、この日限り。

プトー氏は記者会見で、提供するワインについて「ブドウ畑や生産者のところに足を運び、品質の高いものを発掘した」とこだわりを語った。

ななつ星は昨年10月15日に運行を開始。客室14室は全てスイートルームで、九州の大自然を車窓から楽しみながら、旬の食材を使った料理が楽しめる。現在、来年3～9月までのツアーが満席。

JR博多駅を出発する豪華寝台列車「ななつ星in九州」＝14日午前

御影堂に兵隊描いた落書き

知恩院、日露戦争後の修理

【共同】京都府文化財保護課は10月27日、修理が進む京都市東山区の知恩院の御影堂（国宝）から、兵隊などを描いた明治時代の落書き十数点が見つかったと発表した。

文化財保護課によると、明治の修理は1907～10年に行われ、落書きは当時の工事関係者によるものらしい。屋根を支える骨組みに、銃を持って進む兵隊2人のほか、女性の横顔や本居宣長の歌、「明治四拾貳年」（1909年）の字などが白墨や墨で描かれていた。

修理は日露戦争（1904～05年）のすぐ後で、担当者は「戦争が身近だった当時の世相を表している」と話している。

修理現場の公開は11月1、2日の午前10時～午後4時。

京都府文化財保護課は27日、知恩院御影堂（国宝）から、兵隊を描いた落書きが見つかったと発表。落書きは日露戦争後の修理で工事関係者によるものらしい。（同課提供）

ロシア、岸田外相訪問を要請

プーチン氏来日の条件に 政府、米意識し態度保留

【共同】ロシア政府が11月1日までに、プーチン大統領来日の事実上の前提条件として、当初4月に予定していた岸田文雄外相の訪ロ計画を速やかに実施するよう日本に要請したことが分かった。モスクワで経済交流促進を話し合う閣僚会合に出席するよう求めている。ウクライナ情勢で対ロ制裁を発動している日本は、欧米への配慮から態度を保留している。複数の日ロ関係筋が明らかにした。

プーチン大統領来日の前提に、訪ロを要請されている岸田文雄外相

安倍晋三首相は今月前半に北京でプーチン氏との首脳会談を控えている。プーチン氏から岸田氏訪ロの提案を受けた場合に応じるか、欧米との連携を重視して拒むか難しい判断を迫られそうだ。

関係筋によると、ミラノで安倍首相とプーチン氏が会談した後の10月中旬ごろ、ロシア政府高官がモスクワの日本大使館幹部に「先延ばしになっている岸田氏訪ロ計画の実現がプーチン氏来日の前提になる」と伝えた。

閣僚会合は「日ロ貿易経済政府間委員会」と呼ばれロシアが重視。1996年に始まり、年1回程度のペースで日ロが交互に開催することになっている。日本は外相、ロシアは第1副首相が共同議長を務める。

ロシアが岸田氏の閣僚会合出席に期待する理由に関し、政府筋は「日本を含む先進7カ国（G7）の制裁で孤立を深める中、包囲網を打ち破る機会になると考えている」との見方を示した。

官邸と外務省で対応を検討しているが、対処方針は固まっていない。北京でのアジア太平洋経済協力会議（APEC）首脳会議に合わせた日ロ首脳会談までに結論を出す方向で調整を続ける。

訪ロを拒否すれば、来春以降に先送りされたプーチン氏来日日程が一段とずれ込む公算が大きい。要請に応じれば、欧米の反発を買うことも予想される。

「ぐんまちゃん」が優勝 ゆるキャラグランプリ

【共同】ご当地キャラクターの人気を競う「ゆるキャラグランプリ2014inあいちセントレア」の投票結果が3日、中部空港の会場で発表され、群馬県の「ぐんまちゃん」が優勝した。2位は埼玉県深谷市の「ふっかちゃん」、3位は愛媛県の「みきゃん」だった。

昨年優勝した栃木県佐野市の「さのまる」から金メダルを受け取ると、昨年まで2年連続3位だったことを振り返って「ようやくグランプリに輝くことができました」と喜びを爆発させた。

2位のふっかちゃんは、応援に駆け付けた小島進深谷市長から「1位だったら部長に昇格させようかと思っていたけれど」と言われ驚いていた。

みきゃんに投票するため埼玉県から訪れた竹本真澄さん（31）は「愛媛に旅行に行ったときに知り、それ以来大ファン。今日はツーショット写真も撮れて満足です」と興奮気味に話した。

米、武力介入自制を要求

香港デモ、中国高官に

【香港共同一郎】香港で1カ月以上続く大規模デモをめぐり、米国のケリー国務長官が10月中旬に訪米した中国の楊潔国務委員（副首相級）と会談した際、中国人民解放軍による武力介入をしないよう自制を求めていたことが11月2日までに分かった。関係筋が明らかにした。

米国がデモへの軍事的な対応に絡み、中国を直接けん制したことが明らかになるのは初めて。中国当局が民主化運動を武力弾圧し、多数の死傷者が出た1989年の天安門事件の再発を懸念したとみられる。12日に北京で行われる米中首脳会談でもオバマ大統領が香港情勢を取り上げるかどうかが注目される。

楊氏は、デモは中国の内政問題だと主張して「内政干渉」と強く反発した。香港は高度な自治を保障する「一国二制度」下にあるが、香港の憲法に当たる「香港基本法」で動乱発生時に中国が軍を投入することは可能と規定されている。

国務省は、ケリー氏が会談で「われわれの考え、希望、懸念」を伝えたと発表したが、具体的な内容は明らかにしていなかった。

会談は10月17、18日、ケリー氏の地元の東部ボストンで開催。ケリー氏は楊氏に対し、香港の幹線道占拠を続ける学生らに死傷者が出るような形での強制排除を行わないように求めた。

ただデモ隊が求めている、2017年の行政長官選挙で民主派を事実上排除した中国全国人民代表大会（国会）の決定撤回については、明確には言及しなかった。

楊氏は中国が軍を出動させるかどうかについては言及せず、香港のデモは違法行為だと指摘。対応は中国が決めると主張して、中国の主権を尊重するよう要請した。

天安門事件再発を懸念

北海道新幹線が16年開業

北海道―鹿児島、2千キロ超

【共同】2016年春に開業予定の北海道新幹線の新青森―新函館北斗（約149キロ）でレール敷設が完了し、北海道木古内町の木古内駅で1日、レール締結式が開かれた。

1964年の東海道新幹線開業から50年を経て、北海道と鹿児島県を結ぶ新幹線の鉄路約2150キロがつながった。北海道新幹線の開業後は新函館北斗駅から乗り継ぐと、九州新幹線の鹿児島中央駅へ到着できる。

式典には沿線自治体の首長や国会議員ら約90人が出席。出席者がボルトをレンチで締め最後のレールがつながり、工事用の車両が記念走行すると、大きな拍手に包まれた。北海道の高橋はるみ知事は「早期の札幌延伸に向け、北海道が地域の先頭に立ち取り組む」とあいさつした。

式典に先立ち、JR北海道は1日午前、建設中の函館総合車両基地（七飯町）で、新幹線で使用される日5系車両（10両編成）を報道陣に公開。編成された車両の公開は初めてで、約20分かけて基地の約300メートルを往復した。

建設主体の鉄道建設・運輸施設整備支援機構によると、新青森―新函館北斗は2005年に着工し、今年8月にレール敷設が完了。開業に向けて工事の約9割を終え、現在は駅舎の建設などが進んでいる。

12月1日から来年3月1日まで、新函館北斗―奥津軽いまべつ（青森県今別町）で、鉄道・運輸機構とJR北海道が共同で走行試験をする。

新函館北斗―札幌は12年に着工。現在工事が進んでおり、36年春に開業する見通し。

6日（木）のNHK

00:00 ニュース・気象情報
00:05 歴史秘話ヒストリア 名作選「パリ ナースたちの戦場～看護婦が見た世界大戦の真実」
00:48 ワールドウェザー
00:50 視点・論点
01:00 ニュース
01:20 サラメシ「第4シリーズ 第23回」
01:45 連続テレビ小説「マッサン」(34)
02:00 しごとの基礎英語
02:10 ニュースで英会話「"機能性野菜"に大手商社が参入」
02:30 名曲アルバム
02:35 趣味Do楽「ゼロからはじめるデジタル講座 ネットでコミュニケーション」第6回
03:00 ニュース・気象情報
03:05 妄想ニホン料理「あぶってからかいの巻」
03:35 きょうの料理「日本縦断 秋の郷土料理大集合!」四国～九州編
04:00 ニュース・気象情報
04:10 きょうの健康「心不全 最新情報」進行で変わる治療
04:25 ワタシ ただいま冒険中!!～「マッサン」ヒロイン 秘密の舞台裏～
04:55 きょうの料理ビギナーズ
05:00 スタジオパークからこんにちは 渡辺直美
05:45 シリーズ世界遺産100
05:50 BSニュース
06:01 デザインあ 5分版
06:06 にほんごであそば
06:16 ピタゴラスイッチミニ
06:21 いないいないばあっ!
06:36 おかあさんといっしょ
07:00 ニュース
07:10 みいつけた!
07:25 Let's 天才てれびくん
07:50 おかっぱちゃん旅に出る
07:55 NHKプレマップ
07:57 ワールドウェザー
08:00 NHKニュース 7
08:30 クローズアップ現代
08:58 NHKプレマップ
09:00 木曜時代劇「ぼんくら」(4)「消えゆく隣人」
09:44 ワールドウェザー
09:45 ミニ番組
09:50 まる得マガジン
09:55 あの日 わたしは
10:00 ニュースウオッチ 9
11:00 地球イチバン
11:50 ニュース・気象情報
11:55 ドキュメント72時間「高円寺・何を求めて銭湯へ」
12:20 国際報道2014（一部二ヶ国語）
13:10 Sportsプラス
13:20 世界入りにくい居酒屋（アンコール）「ベルギー・ゲント〈ヘント〉」
13:50 BSニュース
14:00 スーパープレゼンテーション「わが故郷よ スティングが歌う人生のルーツ」
14:25 しごとの基礎英語
14:35 連続テレビ小説「マッサン」(34)
14:50 時論公論
15:00 J-MELO「10年目に入りました!」
15:30 趣味の園芸「自分好みのバラを見つける」
15:55 きょうの料理ビギナーズ
16:00 新日本風土記「多摩川」
16:59 ワールドウェザー
17:00 BSニュース
17:11 いないいないばあっ!
17:26 おかあさんといっしょ
17:50 フック ブック ロー
18:00 えいごであそば
18:10 ピタゴラスイッチミニ
18:15 スタジオパークからこんにちは 渡辺直美
19:00 NHKニュース おはよう日本
21:00 連続テレビ小説「マッサン」(35)
21:15 あさイチ
22:55 みんなの体操
23:00 ニュース・気象情報
23:05 地球イチバン
23:53 NHKプレマップ
23:55 シリーズ世界遺産100

※本紙配達の都合で、当番組表をご利用できない地域もあると思います。あらかじめご了承ください。

5日（水）のNHK

00:00 ニュース・気象情報
00:05 NHK歌謡コンサート「魅惑のムード歌謡祭り」
00:48 ワールドウェザー
00:50 視点・論点
01:00 ニュース
01:20 ひるプラ「マッサン」(33)
02:00 しごとの基礎英語
02:10 テレビでスペイン語（アンコール）「EUR024 Leccion5」
02:35 趣味Do楽「ニコライ・バーグマンが贈る北欧スタイル 花のある暮らし」第5回
03:00 ニュース・気象情報
03:05 イッピン「使うほどに艶（つや）が深まる器～岩手・浄法寺塗」
03:35 きょうの料理「日本縦断 秋の郷土料理大集合!」甲信越～中国編
04:00 ニュース・気象情報
04:10 きょうの健康「心不全 最新情報」生活管理はどうする?
04:25 きらり!えん旅 ライブスペシャル「中村美律子 in 宮城・気仙沼市」
04:54 ワールドウェザー
04:55 きょうの料理ビギナーズ
05:00 スタジオパークからこんにちは 溝端淳平
05:45 シリーズ世界遺産100
05:50 BSニュース
06:01 デザインあ 5分版
06:06 えいごであそば
06:16 ピタゴラスイッチミニ
06:21 いないいないばあっ!
06:36 おかあさんといっしょ
07:00 ニュース
07:10 みいつけた!
07:25 Let's 天才てれびくん
07:50 タクシードライバー祇園太郎2
07:55 NHKプレマップ
07:57 ワールドウェザー
08:00 NHKニュース 7
08:30 クローズアップ現代
08:58 NHKプレマップ
09:00 鶴瓶の家族に乾杯「ベッキー 愛知県西尾市」(後編)
09:44 ワールドウェザー
09:45 もういちど、日本
09:50 まる得マガジン
09:55 ミニ番組
10:00 ニュースウオッチ 9
11:00 歴史秘話ヒストリア 名作選「パリ ナースたちの戦場～看護婦が見た世界大戦の真実」
11:43 シリーズ世界遺産100
11:50 ニュース・気象情報
11:55 応援ドキュメント 明日はどうだ「#63」
12:20 国際報道2014（一部二ヶ国語）
13:10 Sportsプラス
13:20 サイエンスZERO「未来の科学を語れ!!プレゼン・バトル」(前編)
13:50 BSニュース
14:00 東北発☆未来塾「里海のチカラ うみべえ里海教室 あの植物が東京湾を救った!?」
14:20 もういちど、日本
14:25 しごとの基礎英語
14:35 「マッサン」(33)
14:50 時論公論
15:00 Asia Insight「新しい人形劇をめざして～ラオス」
15:30 趣味の園芸 やさいの時間「大きく育てる!秋冬野菜タカナ&カラシナ&ノザワナ」
15:55 きょうの料理ビギナーズ
16:00 コントの劇場「10月号」
16:50 NHK映像ファイル あの人に会いたい「山口淑子」
17:00 BSニュース
17:11 みいつけた!
17:26 おかあさんといっしょ
17:50 フック ブック ロー
18:00 にほんごであそば
18:10 ピタゴラスイッチミニ
18:15 スタジオパークからこんにちは 溝端淳平
19:00 おはよう日本
21:00 連続テレビ小説「マッサン」(34)
21:15 あさイチ
22:55 みんなの体操
23:00 ニュース・気象情報
23:05 プロフェッショナル 仕事の流儀「楽しみも苦しみも、すべて音になる バイオリニスト・五嶋みどり」
23:53 NHKプレマップ
23:55 シリーズ世界遺産100

※本紙配達の都合で、当番組表をご利用できない地域もあると思います。あらかじめご了承ください。

（47）

こうしてますます金持ちになる御仁や、ドル計算のサラリーを貰っている駐在員に対して「ドル族」と言葉が生まれたくらいである。日本人宅に入った強盗は「ドルを出せ」と言った。強盗だって知っている事実だったのだ。このハイパーインフレの八〇年代の利子の計算は、日本の方々には想像もつかないだろうが事実なのである。そして、起こるべくしてデノミネーションになった。この頃のわが一首である。

戯れに砂の時計を立て直しすぐ上がりくる弗の値を待つ

インフレに身が持たぬぞと計算機が叫びつづけて八月デノミ

この頃、カナダからホームスティで我が家に来た工業移民の人達も、

「ブラジルはインフレがあるから羨ましい」と言ったものである。インフレにより農家でも大儲けをした者や、天候のため作付けに失敗したり出来た作物を使用人に持ち逃げされたりして、ますます借金を増やしたりインフレのため、その増えていく利子の重さに首を吊る者などが生まれ、貧富の差が激しくなったことも事実である。同船者である上村祥子の夫も、

「ビットリア（サンパウロから九八八キロ離れている）でパイナップルを作っていたが、借りたトラック三台にアバカシ（パイナップル）を乗せてマーケットへ送り出したら、そのトラックは戻って来なかったよ、あはは」と笑う。持ち逃げされているのである。

「それで、もう立ち直れず、バウルー市のトマト栽培農家へ使用人として入り、そこへ祥子が来たわけで」と話したことを私は覚えている。

バイア州で農業をしていた同船者の夫婦は、カナダへ移住し直すと、弟たちより先に日本へ引き上げ、残った弟一家は人手が足りない隙をつかれ、中央マーケットへ出荷に出したトラックが、そのまま帰らず持ち逃げをされ、肥料やら使用人の給料やらの諸経費を払ったら残りわずかで、なんのため働いているかと投げ出して日本へ引き上げた。

ブラジルの農業に情熱を燃やし続けていたのだったが。訪日した折りにその一家に会い、

「それで、持っていた土地はどうしたの？」と聞くと、

「そのままバイアに置きっ放しよ、たいしたことないわよ、それを気にするより、日本での再出発を考えているところよ」という答えが返ってきた。

インフレとう怪物に食われ帰国せし友の農場に胡椒の実る

サンロッケという七十キロほど離れた町の花卉業をバス・ツアーで見学に行ったことがある。その高知県出身の経営者は、インフレ時代に大々的に成功した例のひとつと言える。

「九〇年のコロール大統領になる前は良かったですよ。ヨーロッパへ、どんどんサマンバイヤ（二メートル程に垂れ下がる羊歯）が輸出できて。いまは輸出も減りドルも安すぎて儲けがなくなりましたね」と嘆く。サマンバイアの一〇〇メートルほどの長い長い温室が二十棟は有っただろうか。

Shiatsu 指圧・整体・針灸で
腰痛ヒザの痛み、首の痛み、坐骨神経の痛み
Prof. Minoru Kohakura
Tel: (11) 3262-0835
Av. Paulista, 509 Sala 7（メトロ・ブリガデイロ近く）

BANCO SUMITOMO MITSUI BRASILEIRO S.A.
SMBC
みんなで止めよう温暖化
チーム・マイナス6％ www.team-6.jp

貸部屋 リベルダーデ
Aluga-se QUARTO
Rua São Paulo, 113
Liberdade - S. Paulo
(11) 98418-6090
AOYAGUI 青柳

PERFUMARIA TAKEO
化粧品専門
たけお店
二九四一・九二三三

ニホンゴ ガクシュウニ サイテキ
日本語（ローマ字でも表記）から ポルトガル語
日葡辞典

R$ 40,00
ニッケイ新聞社本社にて取り扱っております
お問い合わせは（11）3340-6060

事務員募集
パソコンでの営業事務全般、原稿打ち込みなどの仕事
仔細面談、ニッケイ新聞編集部
（電話11・3340・6060、nikkeyshimbun@gmail.com、深沢まで）連絡を。

製作部員を募集
パソコンによる紙面作成の仕事
仔細面談、ニッケイ新聞編集部
（電話11・3340・6060、nikkeyshimbun@gmail.com、深沢まで）連絡を。

PRECISA-SE
1 Cozinheiro c/ prática em culinária japonesa e 1 Especialista em espetinhos (robata)
Tratar c/ Takeo – 17h ~ 23h
Fone 97204-8810
Rua da Glória, 515 - s/2

死亡通知並びに会葬御礼

夫　松平和也（七十七歳）儀

去る十月二十二日リンパ線ガンのため永眠し、翌二十三日、コンゴニアス墓地にて葬儀、埋葬、のち初七日法要を致しました。生前御厚誼を賜りました皆様方に謹んでお知らせ申し上げます。

葬儀、告別式に際しましてはご多忙中にも拘わらず遠路ご会葬下さり、その上過分なる御香典、御供花を賜りました事、紙上をもちまして心より厚く御礼申し上げます。

二〇一四年十一月四日

電話　3554-8449

喪主　妻　松平　カ子
長女　大橋　リカ
次女　松平　ミワ

熟年クラブ　3208-0981

尚、ミサを左記の通り執り行いますので、知友の皆様に謹んでお知らせ致します。

【日時】十二月七日（日）午前九時
【場所】東本願寺　Av.do Crustino,753
5061-4902（メトロアウト ディ ビランガ下車、徒歩20分）

帰伯者が日本の大衆料理導入

お好み焼専門店等を開業

08年大量帰国以後続々と

かつてお好み焼き専門店といえば、聖市エステダンテ街の『道頓堀』が有名だったが閉店して久しい。そこへデカセギ帰りの築瀬マルセロさん（40、二世）が先月8日、新たに『焼き屋』をオープンした。同店主はデカセギ時代に味わった本場の味を当地で再現しようと奮闘中だ。伝統的で高価な寿司、刺身、天ぷら以外の日本料理、いわゆる大衆料理をデカセギ経験者が当地に導入する流れが定着しつつあるようだ。

自慢のお好み焼きを手に店主の柳瀬さん

デカセギ帰伯者が聖市で始めた日本食店としては、讃岐うどん専門店（10月15日付け詳報）以前にも、日本を真似た『弁当屋』（Rua Garvao Bueno, 395、12年1月営業開始）、日本式クレープ屋『Hachi』（Av. Liberdade, 326）などがあった。リーマンショックで大量帰伯した流れを受けてか、彼らが日本で愛した大衆文化を導入するという新しい流れが生まれつつあるようだ。

『焼き屋』はガレリア入り口のわずか2畳、小さな〝日本食店〟というより屋台に近い。鉄板、作業台、小型冷蔵庫が所せましと置かれ、流し台や会計レジなどは向かいの店舗と共有だ。4人分の立ち食いカウンターもある。

築瀬さんは98年に訪日就労し、様々な仕事を経た後、流暢な日本語を活かしてデカセギ向けのフリーペーパーを発行する雑誌社などに約10年務めたが、08年のリーマンショックの影響で帰伯した。

広島風お好み焼きの味が忘れられず、日系の友人とお好み焼きを求めて幾つかの店を回った。しかし満足出来ず、「ならば自分たちで作ろう」と研究を始めた。うわさを聞きつけた友人らに試食させてみたところ高評価をえた。更に8月のアルジャー花祭りにも屋台を出したところ好評だったため開業を決意した。

『焼き屋』のお好み焼きは薄切りベーコンの上に、出汁と千切りキャベツを混ぜ込んだ生地を重ねる。その上にごま油とソースで味付けした焼きそば（インスタント麺）、焼き崩した玉子を乗せ、日本風特製ソースとマヨネーズ、鰹節、青ノリ、白ゴマを振りかけて完成。こってり味で伯人に人気。大20レアル、小16レ。

生地に出汁とキャベツを混ぜる所は大阪風、焼きそばと玉子を乗せる所は広島風にと既に、独自の〝融合〟を遂げている。「将来は大きな鉄板を厨房とカウンター席で挟む日本式のお好み焼屋をやりたい。しかし当面はお好み焼自体の認知度向上が目標です」と語る。お好み焼ブームの火付け役となるか（『焼き屋』住所＝R. Galvao Bueno, 377▼営業日＝水曜日を除く午前11時～午後6時まで）

外国人勲章にUSP学長も

秋の叙勲、赤木政敏氏ら三氏

日本政府が3日、『平成26年度秋の叙勲』受賞者を発表した。ブラジルからは赤木政敏（邦人叙勲）、ジョアン・グランディーノ・ローダス、マサオ・クリキ（ともに外国人叙勲）の三氏が選出された。以下、受賞者の功績（敬称略）。

【在聖総領事館管内】

◎赤木政敏（83、宮崎）＝旭日小綬章＝国際相撲連盟副会長、南米相撲連盟会長、ブラジル相撲連盟会長を歴任し、南米における相撲の普及と共に、日本や南米各国との相撲交流に貢献した。またサンミゲル・パウリスタ日系文化体育協会会長としても、日本語教育や日本文化普及活動、スポーツの振興に尽力した。

◎ジョアン・グランディーノ・ローダス（69）＝旭日中綬章＝サンパウロ総合大学法学部の教授で、2010年1月から14年1月にわたり、同大の第25代学長を務めた。学長任期中は、日本の諸大学と積極的な学術交流を推進。締結または、更新に至った大学間および部局間交流協定の数は、31件に及んだ。

日本に関する様々なセミナー・シンポジウムを同大法学部において開催した他、08年には法学部長として皇太子殿下をお迎えした。日本政府が実施する国費留学制度の広報や日本留学フェアーの開催に協力し、日伯間の学術・人物交流に大きく寄与した。

【日本国大使館館管内】

◎マサオ・クリキ（68）＝旭日双光章＝76年より大使館の医務官同様の存在として、要人訪問の際の医療支援・補助活動等で活躍した。また、大使館員やその家族の診療・治療の同行などのサポートを献身的に行い、外交活動上、大きな役割を果たした。

93年に日伯文化レクリエーション倶楽部の会長に就任し、同倶楽部が実施する数々のイベントにて日本文化紹介の機会を積極的に設け、ブラジリアにおける日本文化普及に貢献した。

赤木政敏氏／ローダス氏／クリキ氏

倫理の会講演会、12日

藤崎正剛さんが初来伯

ブラジル倫理の会（須郷清孝会長）が、倫理研究所（東京）から藤崎正剛渉外企画部長を招き、12日午後8時から大志万学院（Rua Fernando Galiano, 80, Vila Mariana）で講演会を行う。入場無料、日ポ両語。

昨年退任した新原隆一国際部長に代わり、ブラジル支部を担当する藤崎さんによる初講演。「小さな変化が生み出す大きな結果」をテーマに、より豊かで幸福な人生を生きるための秘訣を語る。ブラジリアでも講演予定。

藤崎正剛さん

須郷会長は「10年前は日系人だけだったが今は6割がブラジル人で、段々地方に広まっている。ポ語訳もつくので、多くの方に来て頂きたい」と呼びかけた。

問い合わせは須郷さん（19・99635・8135）まで。

松伯・大志万が文化祭

1年の成果を発表、8日

松伯・大志万学院（川村真由実校長）は8日午前8時から、ヴィラ・マリアーナ区の同校（R. Ferdinando Galiani, 80）で『2014年度文化祭』を開く。

松伯学園は「仁　もちつもたれつ」をテーマに、書道や作文の展示、裏千家60周年式典参加の感想発表を行う。

大志万学院の幼稚・小学部は児童作家のモンテイロ・ロバートについて発表（午前8時半～）、中学部はオスカー・ニーマイヤー、シェイクスピアなど歴史的人物の研究を展示発表する。

毎年恒例の「松柏・大志万対抗百人一首大会」も午前8時から行われ、両校代表者が腕を競う。

案内のため来社した同校の生徒、劉淑清ブルナ、森田明雄エメルソン、丸藤小川恵市ウィルソン、アントナシオ・マリア・パウラさんは、「それぞれが課題について一生懸命に考え準備しました」と充実した表情で話し、付き添いの芝田早苗エリカ日本語教諭、マルシア・レジナ・モンテイロ・アウヴェス数学教諭も「1年間かけた作品。生徒の努力の成果を見にぜひ」と呼びかけた。

問い合わせは同校（11・5904・2456）まで。

来社した皆さん

手作り品が盛りだくさん

島根県人会慈善バザー

島根県人会（足立操会長）が『第10回慈善バザー』を9日午前10時から、同会会館（Rua das Rosas, 86, Praça da Arvore）で行なう。入場無料。

日系・非日系を問わず福祉団体の支援を目的に実施。今年の収益は小児がん患者の支援団体に寄付される。

約30店がアクセサリーや刺繍、パッチワークなど手作り用品を中心に販売する。婦人部ら手製の弁当、菓子なども用意される。

案内のため来社した足立会長、平方エリカ実行委員長、和田森春美さん、村上リジアさんは、「近所の非日系人にも好評です。ぜひお越し下さい」と来場を呼びかけた。

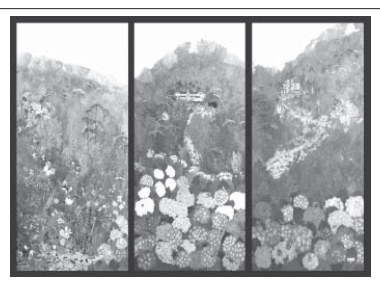
問い合わせは同県人会（11・5071・0082）まで。

来場を呼びかけた県人会の皆さん

巽ミリアンさん押し花展

世界の名所を押し花で

巽ミリアンさんが主宰する押し花教室の『第8回押し花展』が、7日～16日の午前10時～午後7時まで、ノッサ・セニョーラ・ド・リバノ教会貴賓室（Rua Tamandaré, 355, Liberdade）で開催される。入場無料。


衝立に描かれた山々

巽さんと生徒62人が約400の押し花作品を展示販売する。「現代世界の7つの美」をテーマに制作されたキリスト像、タージ・マハール、万里の長城、マチュピチュ、コロッセウムなど世界の名所作品や、生徒全員の共同制作による衝立作品「山の風景と日本庭園」などが見所。

押し花を使ったアクセサリーやランプ、ポストカード、手帳、マウスパッドなど小物の販売もある。

問い合わせは巽さん（11・3207・0811）まで。

各画友の会

11月の上映予定

名画友の会（五十嵐司代表）が8、22日の昼12時半から（15分前集合）、熟連会館（Rua Dr. Siqueira Campos, 134）で『映画鑑賞会』を開く。参加費8レ、会員6レ。

▼8日＝「幕末」（1979年、伊藤大輔監督）、「市民ケーン」（41年、オーソン・ウェルズ監督）

▼22日＝「わたしのグランパ」（03年、東陽一監督）、「男と女」（66年、クロード・ルルーシ監督）。

大耳 小耳

今は会員110人のうち、6割はブラジル人が占めるという倫理の会。ピラシカーバ市在住の伯人会員が、自身の経営する小麦粉の卸売り会社で毎朝の朝礼を始めた所、不満だらけだった従業員が団結、結果的に会社の売り上げがあがり、トラックの事故も減ったとか。今回は、ブラジリア在住の伯人の希望により同地で初講演が行われるので、新支部立ち上げの可能性もありそう。

◎

秋田県で約一カ月続いた国民文化祭が3日、フィナーレを迎え、閉会式には、国費で招かれたブラジル秋田県人会員（川合昭会長）11人も参加し、民謡を披露した。閉会式パフォーマンスとして、伯国出身の日系三世の女性が祖母の故郷を巡るうちに秋田の文化を再確認するというミュージカル「未来への架け橋」が、地元高校生らによって上演された。次回の開催県となる鹿児島の布袋嘉之副知事へ国民文化祭旗が贈られ、無事閉幕した。国民文化祭で、なぜ日系人が主役のミュージカルが作られたのか。秋田の高校生はかなりグローバル？！

◎

今年10月に旅行会社「アラツールJTB」の傘下に加わった聖市のクイックリートラベル社が早速、JTBが取り扱う世界中のツアーを販売している。主に南米大陸中心の商品を扱っていたクイックリー社だけに、顧客にとっては選択肢が大幅に増えたよう。ただ広報担当者は「まだあまり認知されていないのでは」とも。これからリオ五輪に向けて認知度が高まれば、日本発で南米受け入れのツアーも増えるに違いない。「遠い」「危ない」「偏重の当地印象を、ガラッと変えるようなツアーをバンバン組んで販売してほしいもの。

SERRA NEGRA SP Chalés Hotel Fazenda SERRA NEGRA SP
VALE DO SOL
50人から5000人収容できる各種コンベンションセンター www.valedosol.com.br
NATAL / REVEILLON / FÉRIAS DE JANEIRO
10 PISCINAS, 4 AQUECIDAS e COBERTAS, 1 HIDROMASSAGEM
VISTA PANORÂMICA
4 Saunas, quadras de: Tênis, Tamboréu, Vólei, Basquete, Futebol Salão, Campo de Futebol Oficial, 2 Campos de Futebol Infantil, Brinquedoteca, Quadras de Basquete e Vólei Infantil, Lagos para Pesca, Cavalos, Cinema, Cidade das Crianças, Castelo Infantil, Salões de Estar, Carteado, Leitura, TV e Jogos, Arvorismo, Tirolesa, Paredão de Escalada e Cancha de Bocha.
ÁREA DE LAZER
Reservas: (11) 4063-1080 - (13) 4062-9400 - (19) 4062-9050 - (21) 4063-9500 - (31) 4063-9500

Shoyu Hatenkoo. Realça o sabor e a beleza de cada receita.
MARUITI
www.maruiti.com.br

VENDA em BANCA

Nikkey Shimbun
ニッケイ新聞

ANO XVII – Nº 4133 | SÃO PAULO, TERÇA-FEIRA, 4 DE NOVEMBRO DE 2014 | R$ 3,50

信頼の品質と価格
Joia Lorena
ジョイア ロレーナ 石井宝石店
SINCE 1972
Alameda Campinas, 1190 Fones: (55 11)
Jd. Paulista - São Paulo - SP 3885-4938 / 3885-4656
www.joialorena.com.br

大学駅伝 駒大が4連覇で12度目V

狙い通りの圧勝劇 4年連続で頂点を極める

4年連続12度目の優勝を果たした駒大のアンカー・馬場翔大

【共同】全日本大学駅伝は2日、名古屋市の熱田神宮から三重県伊勢市の伊勢神宮までの8区間、106・8キロに26チーム（オープン参加1を含む）が出場して行われ、駒大が5時間14分36秒で4連覇を達成し、単独最多となる12度目の優勝を果たした。4連覇は史上3校目。明大が2分47秒差で2位、青学大が3位だった。

駒大は1区の村山謙太が競り合いを制してトップでつなぎ、徐々にリードを広げて逃げ切った。

ことし1月の箱根駅伝で総合優勝した東洋大は4位。山梨学院大が5位で、6位の東海大までが来年のシード権を獲得した。早大は7位だった。

◎

後続を大きく引き離した馬場が左手で4本の指を立て、仲間の待つゴールへ飛び込んだ。駒大が4年連続で頂点を極め、12度の優勝は最多となった。選手の手で胴上げされた大八木監督は「確実にミスなく走れた。安心して見ていられた」と何度も白い歯がのぞいた。

先行逃げ切りを狙い、1区にエースの村山を起用した。他チームの強豪がそろった区間で村山は双子の弟の紘太（城西大）に競り勝ち、ライバルの東洋大には1分10秒差をつけた。村山は「1分以上離して、結果的に優勝につながった」と圧勝劇に胸を張った。

大学三大駅伝の一つである10月の出雲全日本大学選抜駅伝が台風で中止となった。箱根駅伝を含めた「3冠」の夢は挑まずして幻となった。モチベーションの低下を招きかねない不測の事態だったが、大八木監督が「刺激を入れた」というように中止決定後に1万メートル走を課し、今大会に向けて切り替えさせていた。

村山から一度もトップを譲らず、力は際立っていた。次の照準は7大会ぶりとなる箱根制覇だ。大八木監督は「箱根に弾みがついた。ことしは勝ちたい」と願うように口にした。

19歳関根が決勝点 浦和、横浜M下しV王手

横浜M―浦和＝後半、決勝ゴールを決め駆けだす浦和・関根

【共同】J1第31節最終日（3日・日産スタジアム＝1試合）首位浦和が交代出場した19歳のルーキー、関根の決勝点で10位横浜Mに1―0で辛勝し、勝ち点を61に伸ばした。2位G大阪との差を5に広げ、2日に埼玉スタジアムで行われる次節でG大阪に勝てば、8年ぶりの優勝が決まる。

浦和は後半34分、右サイドから仕掛けた関根が、阿部のシュートのこぼれ球を蹴り込んだ。

J1は日本代表の活動のため、約3週間の中断に入る。

G大阪は仙台と引き分け鹿島と鳥栖勝ち、川崎後退

J1第31節第1日（2日・万博記念競技場ほか＝8試合）2位G大阪が終了間際の失点で仙台と1―1で引き分け、暫定首位浮上を逃した。勝ち点は56で首位浦和と2差。浦和は3日に横浜Mと対戦する。14位の仙台は37歳の柳沢が同点ゴールを決めた。

（3日現在）

Jリーグ 勝敗表	試合数	勝数	分け数	敗数	勝ち点	得点	失点	得失差
①浦和	31	18	7	6	61	50	27	23
②G大阪	31	17	5	9	56	54	30	24
③鹿島	31	16	6	9	54	58	36	22
④鳥栖	31	17	2	12	53	38	32	6
⑤川崎	31	15	6	10	51	52	39	13
⑥柏	31	14	9	8	51	41	38	3
⑦F東京	31	12	10	9	46	45	29	16
⑧広島	31	12	10	9	46	41	34	7
⑨神戸	31	11	12	8	45	46	43	3
⑩横浜M	31	12	8	11	44	33	27	6
⑪名古屋	31	11	8	12	41	41	44	−3
⑫新潟	31	11	8	12	41	27	32	−5
⑬甲府	31	8	12	11	36	25	31	−6
⑭仙台	31	8	10	13	34	30	44	−14
⑮清水	31	10	4	17	34	39	55	−16
⑯大宮	31	8	8	15	32	40	56	−16
⑰C大阪	31	7	9	15	30	32	39	−7
⑱徳島	31	3	4	24	13	15	71	−56

21歳竹ノ内が史上最年少V 43年ぶり学生の剣道日本一

決勝で国友錬太朗（右）に1本目の面を決める竹ノ内佑也

【共同】剣道日本一を決める第62回全日本選手権は3日、東京・日本武道館で64人によるトーナメントで争われ、初出場の竹ノ内佑也4段（筑波大）が21歳5カ月の史上最年少優勝を果たした。全日本剣道連盟によると、これまでの記録は1960年の桑原哲明（旭化成）の21歳9カ月。学生の日本一は71年の川添哲夫（国士舘大）以来43年ぶりの快挙となった。

竹ノ内は決勝で初出場の国友錬太朗4段（福岡県警）から面を2本奪い、90年の宮崎正裕（神奈川県警）以来の初出場優勝となった。2連覇を狙った内村良一6段（警視庁）は3回戦で敗れた。

錦織が初の世界トップ5 現行ランクでアジア男子初

【ロンドン共同】男子テニスの3日付最新世界ランキングが発表され、前週のマスターズ・パリ大会で4強入りした錦織圭（日清食品＝写真）が7位から5位に浮上し、10月に記録した自己最高の6位を更新して初のトップ5入りを果たした。コンピューターによる現行制度の世界ランキングで日本男子最高。

錦織は5月に初のトップ10入りを達成し、全米オープン準優勝で8位に浮上。楽天ジャパン・オープンでツアー今季4勝目を挙げて6位になり、前週のマスターズ・パリ大会4強でポイントを積み上げた。9日開幕のATPツアー・ファイナル（ロンドン）で今季を締めくくる。

錦織は年間成績などの上位8人で争われるシーズン最終戦のATPツアー・ファイナル（9～16日・ロンドン）に初出場する。1位のノバク・ジョコビッチ（セルビア）ら上位4人に変動はなかった。

ジョコビッチが今季6勝目 男子テニスのパリ大会

組織プレーで日本一奪回へ 楽天・久保監督、堅実さ求める

【共同】今季最下位に沈んだ楽天の再建を託された大久保新監督は日本一奪還に向けて「一致団結した組織的なプレー」を掲げる。2日から岡山県倉敷市で始まった秋季キャンプでも走塁や守備を重視。「スランプのない走塁、守備をしっかりやっていく野球」を実現しようと考えている。

今季は投打の歯車がかみ合わず、競り負けたり、逆転負けしたりする試合が多かった。大久保監督は「勝てる試合を落とさず、堅実な野球をしていきたい」と、攻撃では盗塁や効率的な走塁を、守備では無駄な進塁をさせないためのサインプレーなどの練習を既に秋季練習から始めている。

3日の全体練習では、無死一塁で相手のバントを阻止する場合、普通は一塁手と三塁手が投球動作に合わせて前進してくるが、二塁手と三塁手が前に出るプレーを確認。また一、三塁の場面で走者は重盗を狙い、守備はそれを阻止する挟殺プレーを練習した。

大久保監督は「全てそろっている状態で秋を終えたい」と言う。チームとしての作戦の引き出しを増やし、さらにその精度を高めるつもりだ。

コニカミノルタ8度目V 女子はユニバーサル3連覇

実業団駅伝

【共同】東日本実業団対抗駅伝は3日、さいたま市から熊谷スポーツ文化公園陸上競技場までのコースで行われ、男子（7区間、77・5キロ）はコニカミノルタが3時間49分34秒で3年連続8度目の優勝をした。女子（6区間、42・195キロ）はユニバーサルエンターテインメントが2時間18分36秒で3連覇した。

コニカミノルタは2区の設楽啓太がトップに立ち、5区の山本浩之がリードを広げるなどして逃げ切った。2位が日清食品グループで3位はホンダ。カネボウは14位に終わり、13位までが獲得できる全日本大会（来年1月1日・群馬）の出場権を逃した。

ユニバーサルエンターテインメントは、6区で那須川瑞穂が第一生命の松見早希子を振り切った。第一生命が2位でパナソニックが3位だった。10位までが全日本大会（12月14日・宮城）の出場権を得た。資生堂は13位にとどまった。

「自分のベスト」と無良 フィギュアV一夜明け

【ケロウナ（カナダ）共同】フィギュアスケート男子の無良崇人（HIROTA）はグランプリ（GP）シリーズ第2戦、スケートカナダ優勝から一夜明けた2日、カナダのケロウナで報道陣に「自分のベストだった。ここで満足せずもう一つ、二つ先を目指したい」と語った。

女子3位でGPシリーズ初の表彰台に上がった宮原知子（大阪・関大高）は「回転不足もあったけど、滑りは気持ち良かった」と振り返った。

無良はフリーで173・24点を出してショートプログラム（SP）2位から逆転。「フリーで170点超えはすぐにできると思っていなかった。SPと合計で260点台が見えてきた」とにこやかだった。

2日のエキシビションで無良はカナダ出身の歌手マイケル・ブーブレのしっとりした曲に合わせた情感豊かな滑りを披露。宮原はヒット曲「レット・ハー・ゴー」で軽快に舞った。

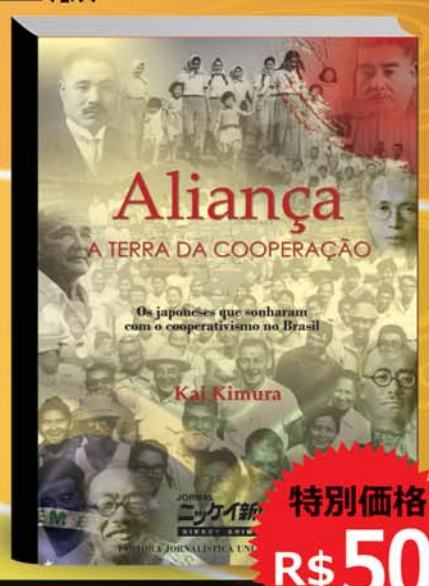
欧州サッカー

本田、後半途中に退く＝大迫はフル出場

【ミラノ（イタリア）共同】サッカーの欧州各リーグは2日、各地で行われ、イタリア1部でACミランの本田圭佑はホームでのパレルモ戦に先発したが、後半23分に退いた。チームは0―2で敗れた。ドイツ1部で大迫勇也と長沢和輝のケルンはホームでフライブルクに0―1で敗れた。大迫はフル出場し、長沢はベンチ外だった。細貝萌と原口元気のヘルタは敵地でパーダーボルンに1―3で敗れた。先発した細貝は後半18分に退き、原口は出場したが得点には絡めず。

ニッケイ新聞
JORNAL NIKKEY SHIMBUN
EDITORA JORNALÍSTICA UNIÃO NIKKEY LTDA
Rua da Glória, 332 - Liberdade
CEP 01510-000 - São Paulo - SP
Telefone: (11) 3340-6060
Fax: (11) 3341-6476
www.nikkeyshimbun.jp
Diretor Presidente: Raul M. Takaki
Jornalista Responsável: Takao Miyagui - MT 15.167-SP
Redator: Masayuki Fukasawa
Redação: nikkeyshimbun@gmail.com
Facebook: www.facebook.com/nikkey.shimbun
Assinatura: nikkeyshimbun@yahoo.com.br
Publicidade: anuncio@nikkeyshimbun.jp
Periodicidade: Terça-feira à Sábado
Preço Assinatura: R$ 720,00 (Anual) / R$ 380,00 (Semestral)
Assinatura Digital (PDF): R$ 300,00 (Anual) / R$ 155,00 (Semestral)

『共生の大地アリアンサ』木村快著、待ちに待ったポ語訳
国際交流基金・宮坂国人基金・弓場協賛、ニッケイ新聞出版
日語版大好評 ポルトガル語版 いよいよ販売開始!!

弓場勇
永田稠
梅谷光貞
輪湖俊午郎
多羅間鉄輔
北原地価造
ミランダ上院議員
コロニア アリアンサ の歴史を知る 決定版


特別価格 R$50
読もう!! 子や孫に読ませよう!! 伝えよう!!
ご注文 お問い合わせ
詳しくはニッケイ新聞社 11-3340-6060(マリアまで)
郵便でのご注文の方は、●太陽堂 ●フォノマギ ●高野書店まで
●ニッケイ新聞社 11-3340-6060 ●太陽堂 11-3208-6588 ●フォノマギ竹内書店 11-3104-3399 ●高野書店 11-3209-3313
Apoio Cultural 協賛 JAPANFOUNDATION FUNDAÇÃO KUNITO MIYASAKA